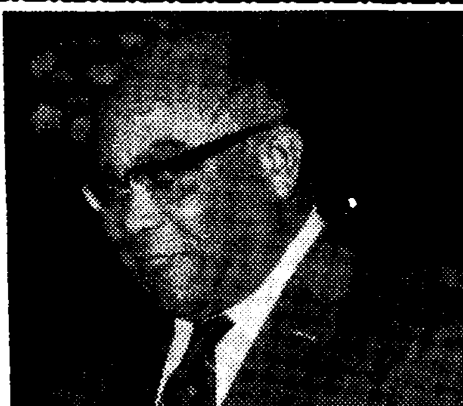
Amigoe

Vandaag

* Ingreep van leger in Venezuela gevreesd, p. 1
* De Koning wil Bonaire's onafhankelijkheid kopen, p. 2
* Revaluatie Nederlandse gulden geen effect voor de Antillen, p. 3
* Deskundig apparaat voor oogheelkunde, p. 5
* SUBT kampeon di futbòl Antiyano, p. 7



DRS BEN LEITO
..... na 13 jaar.....

100STE JAARGANG – No.: 65 MAANDAG 21 MAART 1983

GROTERE STABILITEIT NOODZAKELIJK

Politiek akkoord regering-oppositie

Venezuela vreest ingreep van leger

CARACAS – In een poging het democratisch bestel te verdedigen en te handhaven, zijn regering en oppositie een gesprek aangegaan, dat heeft geleid tot een "mondeling politiek compromis", aldus wordt vernomen vanuit de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Ofschoon geen officiele bekendmakingen werden gedaan na het gesprek dat gisteren plaats had, zijn politieke kringen er zeker van, dat oppositie en regering vanaf nu gezamenlijk zullen optrekken om grotere stabiliteiten te verkrijgen binnen het raamwerk van het traditioneel zo solide democratisch regeersysteem van het land.

Het compromis tussen regering en oppositie komt in een periode, waarin niet alleen de financieel/economische situatie grote zorgen baart, maar ook de rust in het land ernstig dreigt te worden verstoord. Bankovervallen geschieden vrijwel dagelijks, de misdaad neemt steeds ... stiger vormen aan en de politie treedt daarbij met steeds groter wordende regelmaat met automatische wapens op tegen eveneens zwaar bewapende bandieten. De vorige week werden bij diverse afzonderlijke incidenten twaalf personen door de politie doodgeschoten. Studentenorganisaties hielden protestacties en bij gehouden betogingen werd grote schade toegebracht aan openbaar en particulier bezit.

Veel ernstiger waren de geruchten, dat militaire eenheden op het punt stonden te rebelleren. In sommige gevallen werd zelfs melding gemaakt van openlijke muiterij van de zijde van bepaalde onderdelen van de strijdkrachten. Ofschoon de geruchten onmiddellijk door de autoriteiten werden weersproken schijnt de bevolking daar niet zoveel geloof aan te hechten. De mogelijkheid van een militaire staatsgreep is daarom de laatste tijd onderwerp van gesprek geweest.

Venezuela, langer dan twintig jaar democratisch geregeerd, bezit één van de meest stabiele politieke systemen van dit continent. In West-Europa en Noord-Amerika is Venezuela vaak als voorbeeld gesteld voor een geslaagde democratie op het westelijk halfrond. Opeenvolgende Venezolaanse regeringen hebben zelfs dikwijls steun verleend aan andere regiems in de regio een democratisch bestel op te bouwen.

De vrees voor een militaire staatsgreep — een onderwerp waar in het land overigens over gefluisterd wordt — ontstond langer dan een jaar geleden.

Toen begonnen zich al de contouren af te tekenen van moeilijke tijden. De kans, dat het leger ingreep, werd daarom steeds groter geacht.

In een zeldzaam voorkomende actie, hebben regering en oppositie daarom nu kennelijk besloten samen op te trekken. President Luis Herrera Campins sprak gisteren gedurende anderhalf uur met oppositieleider Jaime Lusinchi, de presidentskandidaat van de Accion Democratica. Volgens persberichten werd een reeks van onderwerpen onder de loupe genomen, van economische tot politieke kwesties. Maar ook werd volgens journalisten, gesproken over "mogelijke samenzweringen tegen de democratie".

Grote opschudding veroorzaakte ook een advertentie over de gehele pagina, verschenen in bepaalde dagbladen, van een honderdtal oud-officieren van het leger. Die zeiden, vertrouwen te hebben in de strijdkrachten als "bewakers van de grondwet". Ofschoon de oud-officieren steun betuigden aan de kandidatuur van oud-presidente Rafael Caldera, wordt de verwijzing naar de strijdkrachten als een veeg teken beschouwd.

Volgens New York Times

Uitgebreide spionage VS in Midden-Amerika

NEW YORK — Volgens het gezaghebbende dagblad de New York Times heeft de regering-Reagan een spionagedienst opgezet in Midden-Amerika om vooral de guerrillabewegingen te registreren. Het Salvadoriaanse leger slaagt er echter niet in daar voordelen uit te trekken, aldus het blad.

Het spionage-netwerk, dat tot nog toe vijftig miljoen dollar heeft gekost, werd opgezet nadat Alexander Haig Amerika's minister van Buitenlandse Zaken werd. In die tijd namen de aanwijzingen toe, dat de Sovjet-Unie en Cuba wapens leverden aan de linkse rebellen in El Salvador. Het opzetten van een effectief werkende spionagedienst werd toen gezien als een zaak van grote prioriteit.

Niet alleen de wapenzendingen worden bespied, maar ook de bewegingen van de guerrilla's, waardoor tevoren kan worden voorspeld waar ze vermoedelijk zullen toeslaan.

Het Salvadoriaanse leger weet de uit de spionage verkregen inlichtingen evenwel niet uit te buiten, zo meldt de New York Times.

Toen de VS verleden jaar het Salvadoriaanse leger ervoor waarschuwde, dat de rebellen een aanval voorbereidden op de luchtmachtbasis Ilopango, werd verzuimd tegenmaatregelen te treffen. Het rebellenoffensief tegen Ilopango resulteerde enkele dagen later in de vernietiging van achttien gevechtsvliegtuigen en vier helicopters.

Leden van het Amerikaanse Congres maken zich intussen zorgen, dat de linkse groepen in El Salvador de namen te weten komen van de spionnen en dit zal uitmonden in pogingen hen te vermoorden. Dit zou, volgens leden van het Congres, kunnen uitmonden in een nog grotere betrokkenheid en confrontatie van de Verenigde Staten in Midden-Amerika.

Filosofie

MIAMI — Omdat hij als tour-operator een groen-geel krokodillenpak aantrok tijdens een bezoek aan het Vaticaan, is directeur Jerry Frockt van het toeristenkantoor van Broward County in Florida, zijn baan kwijt. Onder zware druk van de overige direktieleden van het toeristenbureau besloot Frockt zijn baan op te zeggen, die hem jaarlijks meer dan 42.000 dollar opleverde.

Tijdens een promotie-tour in het Vaticaan, besloot Frockt zich als krokodil te verkleden, het officiele mascotte-costuum van de staat Florida. Op het St. Pietersplein droeg een gewapende bewaker de groep op te vertrekken. De overige groepsleden zeiden "niets ontheiligends" te hebben kunnen merken in het optreden van Frockt. De directie van het toeristenbureau in Florida sprak echter van "een verschil in opvattingen over filosofische beleidsvoering".





WILLEMSTAD — In het Wilhelminapark werd gisteren de kinderboekenweek zoals gebruikelijk afgesloten met een boekenmarkt. Er was grote belangstelling voor de markt, waar boeken tegen zeer lage prijzen te koop werden aangeboden. Het programma werd opgeluisterd met muziek en dans van diverse culturele groepen, tot vijf uur 's middags.

Paradijs in Zuidzee

NEW YORK — Het is een paradijsje in het zuiden van de Stille Oceaan waar geen belasting wordt geheven, geen werkloosheid bestaat en het onderwijs kosteloos is. Maar wordt er niet ziek, raadt een rapport van de Verenigde Naties in New York aan, want dan moet men een voorbijvarend schip aanhouden voor een dokter en per jaar komen er maar 25 schepen of zo langs. Veel is er niet veranderd op Pitcairn, een groen eilandje halverwege Zuid-Amerika en Nieuw-Zeeland, sinds Fletcher Christian en acht muiters van Harer Majesteits "Bounty" in 1790 met een paar Tahitiaanse vrouwen aan land waadden.

Acht jaar lang werd niemand hen gevaar. De 43 eilandbewoners — de meesten rechtstreekse afstammelingen van de muiters van de Bounty — en 10 buitenstaanders, regelen hun eigen binnenlandse zaken via een eilandsraad van 10 leden onder het verre toezicht van een Britse koloniale gouverneur die 6.500 kilometer verderop in Nieuw-Zeeland woont. Maar de helft van het jaarinkomen van Pitcairn van 860.000 dollar — voornamelijk verdiend aan de verkoop van postzegels — wordt besteed aan bestuur, openbare werken, onderwijs en landbouw. De eilandbewoners kweken de levensmiddelen — invoer is er niet — zelf, in tuinen of kleine boerderijtjes.

Ziekte is onbekend en voorzover zich iets niet al te ernstigs voordoet, is er een kliniek, waarvan aan het hoofd een gediplomeerd verpleegster staat. Voor ernstige gevallen wendt men zich tot dokters op voorbijvarende schepen, zegt het VN-rapport. Pitcairn heeft geen outillage voor vliegtuigen, maar om de twee maanden doet op last van de gouverneur een schip op de noordoostelijke route uit Nieuw-Zeeland het eiland aan.

"Andere vrachtschepen meren wel eens spontaan af", aldus het rapport. "In 1981 werd Pitcairn bezocht door 23 schepen en 8 jachten". Maar het rapport laat doorschemeren dat bezoekers niet mogen hopen op een ontvangst door sierlijke vrouwen in grasrokjes met een lach die parelwitte tanden ontbloot. "De mannen zijn goed gebouwd en de vrouwen normaal van lengte maar niet geneigd tot dikte. Een tekort aan kalk in het voedsel is verantwoordelijk voor slechte staat van het gebit".

Twaalf beroemdheden reiken Oscars uit

NEW YORK — Twaalf acteurs en actrices van internationale faam zijn uitverkoren om als ceremoniemeesters op te treden bij de plechtigheden van de Oscar-uitreiking op 11 april in New York. Het wordt de 55e keer, dat deze filmprijzen worden toegekend. De twaalf zijn: Liza Minelli, Dudley Moore, Walter Matthau, Richard Pryor, Christopher Reeve, Luise Rainer, Bob Hope, Sylvester Stallone, Nastassia Kinsky, Sigourney Weaver, Tom Selleck en Jeanne Crain.

Zomertijd gaat zondag in West-Europa in

DEN HAAG — Komend weekeinde worden in West-Europa de klokken verzet. De zomertijd gaat dan in op de nacht van zaterdag op zondag. Officieel wordt op 27 maart om 2.00 uur de klok op 3.00 uur gezet. Op zondag 25 september zal onder meer in Nederland de klok om 3.00 uur een uur worden teruggezet. Wat betreft de aanvangsdatum van de zomertijd zit West-Europa op een lijn. Dit geldt echter niet voor de einddatum. Hoewel ook Nederland heeft aangedrongen en aandringt op eenheid binnen de EG voor de zomertijd zetten Groot Brittannie en Ierland de klok pas op 23 oktober terug.

Duitse mark omhoog, Franse franc keldert

Monetaire eenheid W-Europa hersteld

BRUSSEL — Na drie dagen van intensieve besprekingen hebben de ministers van Financien van de landen van de Europese Gemeenschap vandaag overeenstemming bereikt over een herschikking van hun munteenheden. Het accoord houdt in, dat de West-Duitse mark met 5 1/2 procent in waarde wordt verhoogd en een devaluatie van 2 1/2 procent van de Franse franc plaatsheeft.

De besprekingen waren noodzakelijk geworden als gevolg van wat werd aangeduid als "de ernstigste crisis binnen het Europese monetaire systeem".

Onder zware druk van een zwakke franc en een sterke mark dreigde het monetaire stelsel van West-Europa in negatieve zin ernstig te worden beinvloed. Met uitzondering van de Britse pond sterling en de Griekse drachme vallen alle andere geldsystemen van de EEG onder het Europese monetaire stelsel. Reeds enige tijd worden in de overige landen van de Gemeenschap zwevende koersen aangehouden. Hierdoor waren de Centrale Banken genoodzaakt in te grijpen, teneinde "ongecontroleerde fluctuaties" tegen te gaan.

De besprekingen stuitten de eerste twee dagen af op de botte weigering van Frankrijk zijn munteenheid te devalueren. Frankrijk dreigde zelfs zich uit de monetaire Europese samenwerking te zullen terugtrekken, indien daarover verder werd gesproken. Uiteindelijk gaven de Fransen vandaag toe en besloten zeer aarzelend, maar noodgedwongen tot de devaluatie. Die is de derde sedert de Socialisten 22 maanden geleden de macht in Frankrijk overnamen.

Het vorig jaar verdubbelde het tekort op de Franse betalingsbalans tot het bedrag van 93 miljard franc (ruim 24 miljard Antilliaans). Dit tekort werd vooral veroorzaakt door de nadelige handelspositie van Frankrijk tegenover zijn voornaamste handelspartner: West-Duitsland. Vandaar dat de Fransen op de vergadering in Brussel vandaag water in de wijn deden en besloten tot devaluatie, echter op voorwaarde dat de Duitse mark werd opgewaardeerd. Dit compromis leidde uiteindelijk tot het accoord.

Tegelijkertijd werd ook de Deense kroon gerevalueerd en wel met 2 1/2 procent en de Italiaanse lire, evenals de Franse franc, met 2 1/2 procent in waarde verminderd, aldus maakte de Italiaanse regeringswoordvoerder Fransisco Caruze bekend.

Verwacht wordt, dat president Francois Mitterrand van Frankrijk heel spoedig enkele belangrijke wijzigingen zal doorvoeren in de regering, mede om de buitenwereld te bewijzen dat het hem ernst is met het oplossen van de economische problemen van zijn land en het vertrouwen in Frankrijk daardoor wordt herwonnen.

Angolese oproerlingen stellen regering eisen

Offensief met Cubanen moet worden gestaakt

LISSABON — Een Angolese opstandelingenbeweging die begin maart 64 Tsjechen en Slowaken gevangen heeft genomen, heeft gisteren aan de regering in Praag gevraagd Cubaanse en Angolese troepen op te dragen op te houden met een groot offensief dat is gericht op bevrijding van de gevangenen.

De nationale unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola (Unita) deelde mee dat de regering in Luanda al haar troepen had gemobiliseerd en dat in de Sovjet-Unie gebouwde straaljagers van het type Mig gebieden bestookten waar doorheen de guerrilleros hun gijzelaars zouden kunnen voeren.

In een communique dat in Lissabon werd uitgegeven, verklaarde Unita dat als het tot een gevecht zou komen met de kolonne die de gijzelaars escorteert, de Angolese regering en Cubaanse soldaten niet één Tsjech of Slowaak zouden bevrijden.

Het is aan de regering van Tsjechoslowakije en de Portugezen de MPLA - de partij die de regering in Luanda vormt - op te dragen onmiddellijk haar achtervolging stop te zetten omdat zij slechts tot het allerergste kan leiden", aldus het communique.

Unita, die de 64 Tsjechen en Slowaken en 20 Portugezen op 12 maart bij een overval op een industrieel terrein in het centrum van Angola gevangen nam, verklaarde dat haar leiding gevolg wil geven voor de reacties van de regering in Praag. "Unita heeft geen conflict met het volk van Tsjechoslowakije", aldus het communique. Praag heeft een beroep op buitenlandse staatslieden gedaan de vrijlating van de gevangenen te helpen bewerkstelligen.

In het communique werd beloofd dat alle kinderen onder de gevangenen onvergoed zouden worden aan het internationale Rode Kruis, zodra de guerrilla-kolonne die hen begeleidt, "veilig gebied" zou hebben bereikt.

Ter dood veroordeelde weer voor de rechter

SANTA ANA, CALIFORNIE — Ondanks het feit, dat in Los Angeles de 36-jarige William Bonin al ter dood is veroordeeld wegens moord op tien jongeren, zal hij toch worden vervolgd voor vier andere moordzaken, die na zijn veroordeling aan het licht zijn gekomen. Procureur-Generaal Cecil Hicks van Los Angeles zei, dat de ouders van de vier andere jongeren het morele recht hebben, recht te horen spreken in zaken die hun kinderen betreffen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen) Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 671118 en zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Juliana, tel.: 54500.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur Veeris t/o club autobus chauffeurs/Moreno Brandao, School op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West, 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort/Blauwbaai (Jacobs), 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

TOERISTENSCHIP
09.00-19.00 uur "Mermoz" - Vert. Anveder.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 6): openingstijden 10.00-12.00/17.00-19.00 uur t/m 23 maart tentoonstelling Haitian Bazar, kunst en kunstnijverheid uit Haiti.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Happy birthday to me* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75)

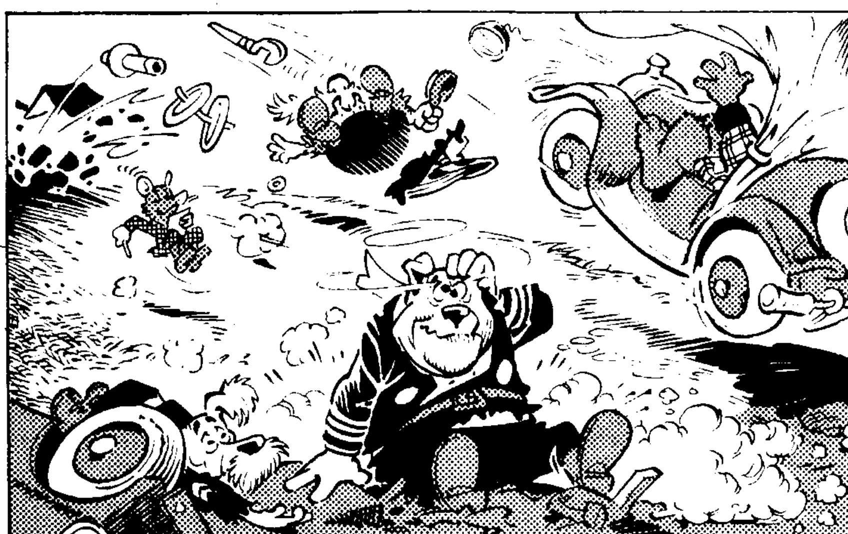
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *First blood* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5.-).

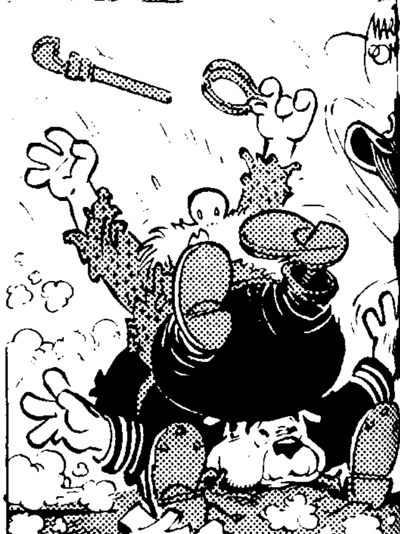
★★★

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 16.45 club telepret; 17.15 teen tips; 18.00 the muppet show; 18.30 tele-enfasis; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 history makers; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Benny Hill show; 21.00 Quincy; 22.00 cultuur & opvoeding; 23.00 sluiting.

Heer Bommel en de Spalt







01280 — Professor Prlwytzofski was vastbesloten de inhoud van de geheimzinnige ballon te onderzoeken, zonder zich te storen aan de waarschuwingen van zijn assistent Smoor. Maar de gevolgen van zijn wetenschappelijk werk waren vreselijk. De balg liep bulderend leeg met een kracht die de geleerde met zijn laboratorium over de heide blies en de naderende voertuigen als dorre balderen door de lucht deed dwarrelen, zodat ze menig onderdeel verloren. Toen ze tenslotte neerploften waren ze natuurlijk danig beschadigd; maar het ergste was het voor de inzittenden. De eerste, die op de bestorven heide tot zichzelf kwam was commissaris Bas, die door zijn politieopleiding in het vallen geschoold was.

Langzaam nam hij een zittende houding aan, terwijl hij een richte blik op de passerende lichamen wierp.

"Lap....." prevelde hij. "Kwam van lap. Ploef.... plof."

Hij slikte en hernam met vastere stem: "Proef van prof. Duidelijk. Prof is met proef bezig. Moet een overtuigend w zijn. Heb nog nooit zoiets meegemaakt...."

Verder kwam hij niet, want nu daalde de hoogleraar persoonlijk hem neder, en dat was toch te veel voor de geharde politiechef.

PDB leider Jopie Abraham:

De Koning wil Bonaire's onafhankelijkheid kopen

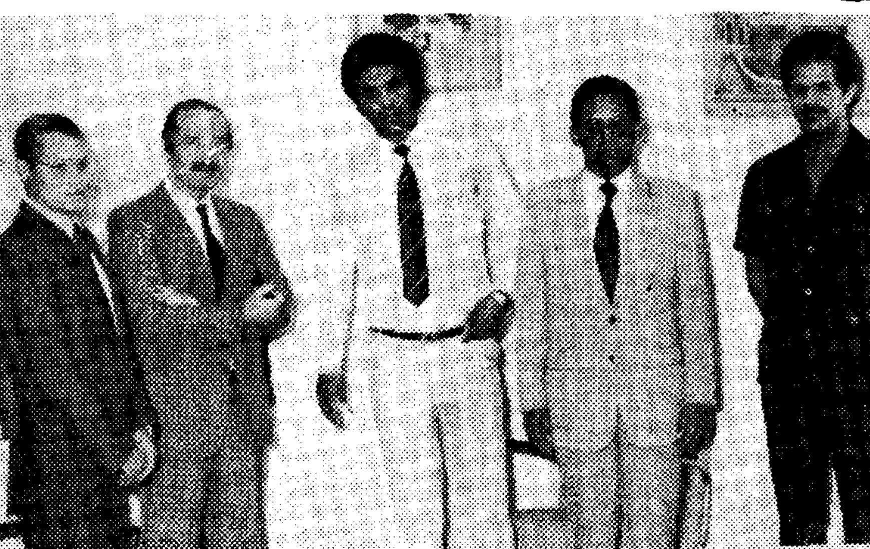
KRALENDIJK — Volgens de leider van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Jopie Abraham heeft zich tijdens de RTC in Nederland een belangrijk feit voorgedaan, toen de delegatieleider van Bonaire Papa Statia in het geheim een bespreking voerde met de Nederlandse minister De Koning. Volgens Abraham zou De Koning een grote financiele injectie voor Bonaire beloofd hebben, indien het eiland zou besluiten gelijk met Aruba de onafhankelijkheid in te gaan.

Juist, aldus Jopie Abraham, toen de PDB een niets aan duidelijkheid overlatende stelling had ingenomen om zo de nodige garanties van Nederland los te krijgen bij de consequenties die zouden voortvloeien uit een verandering in de staatkundige structuur, bleek de heer Statia van de UPB een geheime afspraak te hebben met minister De Koning in de Kashbar van Hotel Babylon. Abraham wilde later graag vernemen, welke besprekingen delegatie-leider Statia te voeren had, zonder dat daar een bespreking met de Bonaireaanse delegatie aan vooraf gegaan was.

Volgens Jopie Abraham antwoordde Papa Statia, dat De Koning een financieel voorstel had gedaan indien ook Bonaire over tien jaar de onafhankelijkheid zou kiezen. Op de vraag van Abraham welk antwoord de heer Statia dan wel gegeven had, bleek dat de heer Statia helemaal geen antwoord kon geven, omdat net toevallig twee delegatieleden van Curaçao kwamen en zij verstoorden de bespreking tussen De Koning en Statia. Partijvoorzitter Jopie Abraham merkte ten overvloede op, dat de PDB tijdens de RTC en later tegenover ministerpresident Lubbers persoonlijk duidelijk had gesteld, dat Bonaire niet te vergelijken is met Aruba en Curaçao, vooral gezien de huidige sociale financiele en economische toestand. De PDB aldus Abraham zal nooit accepteren dat Bonaire in een geforceerde onafhankelijkheid wordt gedrongen.

De heer Statia, delegatieleider van de Bonaireaanse afgevaardigden ontkende niet, dat hij met minister De Koning had gesproken. Hij zag daar ook geen kwaad in, immers minister De Koning was vaak met Papa Statia in contact geweest in de tijd dat Statia nog de ministersportefeuille van Ontwikkelingssamenwerking beheerde. Er was, aldus Statia echter geen kern van waarheid in het betoog van Abraham dat door de heer Statia als leugens gekenschetst werd. Zoals bekend, hebben beide vertegenwoordigers van de politieke partijen UPB en PDB een afzonderlijke persconferentie belegd over de vergaderingen van de RTC. Noch bij de PDB noch bij de UPB waren de meegereisde adviseurs aanwezig.

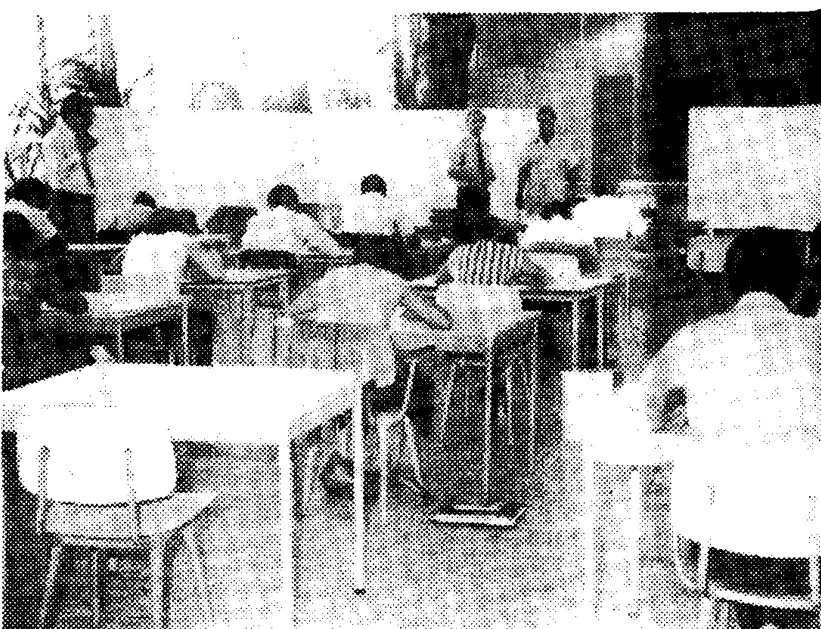
KRALENDIJK — Prof Lievens verbleef op Bonaire in verband met het project alternatieve energievoorziening. Bij de foto: vlnr de heren Joubert, prof. Lievens, gezagheber A.R.W. Sint Jago en eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag.



Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: Pedro Roosje en Serafina Galvá, Kin-Wai Ng en Pei-Lin Ng, Sidney Montroos en Mijanou Gressmann, Gilbert Marti en Bernice Jaquelin, Otmar Louisa en Sharline Donker, Alfred Frans en Monica Dambruck, Richard Rifaela en Eligia Pauletta, Hans Sissingh en Gosewine Dijkhuis.

AMSTERDAM — Internationals overwegend lager. Banken zwak. Hypotheekbanken en uitgevers verdeeld. Verzekeraars, bouwers en scheepvaartwaarden lager. Overige actieve waarden zwak met uitzondering van Pakhoed die nagenoeg prijshoudend was. Staatsfondsen merendeels lager. Lokale aandelenmarkt verdeeld.



KRALENDIJK — Maandag, dinsdag en woensdag hadden op Bonaire de examens plaats van het eerste deel van de cursus voor bestuursambtenaren. De totale cursus bestaat uit twee delen en het eerste deel dat een jaar duurde, omvatte de vakken correspondentie en reportage (mr G.Bouwman), rechts- en wetkennis (mr F.Goedgedrag), algemene ontwikkeling (H.W.Linkels), sociologie (drs E.Anthony) en rekenkunde (W.MacDonald).

Twintig cursisten namen aan het examen deel en begin maart zullen daarvan dan de resultaten bekend zijn.

Het tweede deel van de cursus bestaat voor een groot gedeelte uit andere vakken en zal twee jaar duren. Dit gedeelte begint in de tweede helft van april.

Bij de foto: een gedeelte van de cursisten bezig met het examen onder toezicht van alg. inspecteur voortgezet onderwijs, H.A.Tore links en mr Bouwman. Staande rechts cursusleider P.Cicilia, hoofd van de afdeling Onderwijs.

Humor

NEW YORK — De Amerikaanse moderne componist Kirk Nurock heeft een nate gecomponeerd voor piano en honden. Voor de eerste uitvoering in het recitalcentrum van Carnegie Hall New York had hij een audit gehouden waaraan 32 honden deelnamen. Daaruit koos hij er drie die ritmisch blaften konden laten blaffen met piano begeleiding. De uitverkoren - de witte bastaard "Emily", de Siberische Poolhond "Sasha en "Terra", een kruising van een Collie en een Patrijshond - waren zo gedisciplineerd dat zij in de eerste drie delen afzonderlijk jankten en in het slotdeel zich meerstemmig lieten horen. "Veel mensen lachten zich spottend uit over mijn sonate. Ze schijnen niet te begrijpen dat het om een humoristisch werk gaat", aldus Nurock.

TUR·POLITIK
TA·SUSHI
MENOS
UN·PORSHENTU
MA·E·BAINA·TA
KU·E
NOBENTAINWEBE
PORSHENTU
TUR·TA·BISA
KU·TA·NAN
T'ESUN
PORSHENTU

prent van Paul Brenneker - kopierecht voorbehouden - no 574

NA DERTIEN JAAR TE HEBBEN GEDIEND

Terugtreding kort na 30 april

Gouverneur Leito dient ontslag in

WILLEMSTAD — Drs B.M. Leito heeft besloten kort na 30 april a.s. af te treden als gouverneur. Hij zal in Nederland eerst dienstzaken afwikkkelen en daarna verlof opnemen. Na het terugkeren van drs. Leito zal de heer Lope Beaujon als waarnemend gouverneur optreden.

Ofschoon de ontslagaanvraag van de heer Leito al enige tijd in de lucht hing, komt het betreffende bericht, dat vandaag door het Kabinet van de gouverneur is bekendgemaakt, toch nog als een verrassing. In veel kringen heerste de mening, dat de gouverneur nog enige tijd zou blijven aanzitten om toezicht te blijven houden op de afwikkeling van enkele zaken, die de toekomstige politieke status van de Antillen raken, alsook met het oog op de verder verslechterende economische situatie.

Het bericht van zijn aftreden op zulk een korte termijn heeft daarom nieuw voedsel gegeven aan de geruchten, dat de gouverneur een nieuwe functie zal aanvaarden binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Hiervan kon echter geen officiele bevestiging worden verkregen.

Begin januari 1970 trad drs. Leito voor het eerst daadwerkelijk op als waarnemend gouverneur, nadat hij bij Koninklijk Besluit van 30 december 1969 was aangewezen als plaatsvervanger van de toenmalige Kroon-vertegenwoordiger, de heer Cola Debrot. De heer Leito was, voordat hij het gouverneursambt aanvaardde, directeur van het departement van Financien. Met ingang van 16 juni 1970 volgde de benoeming tot gouverneur en wel bij Koninklijk Besluit van 1 juni 1970. Bij de beeindiging van zijn functie als gouverneur in de tweede helft van dit jaar, zal de heer Leito de Nederlandse Antillen en het Koninkrijk der Nederlanden dus meer dan dertien jaar in die hoedanigheid hebben gediend. Ingevolge het Koninklijk Besluit van 16 juni 1970 is de heer Lope Beaujon aangewezen om als waarnemend gouverneur op te treden. Het Kabinet van de gouverneur kon niet zeggen op welke datum de heer Leito zijn ambt zal neerleggen en kon ook niet meedelen wanneer het verlof ingaat.

WILLEMSTAD — Het afgelopen weekeinde moest de brandweer meermalen uitrukken om een brand te gaan blussen. Omstreeks twaalf uur 's middags vatte dit huisje te Parera brand. De bewoners probeerden — in afwachting van de aankomst van de brandweer — zelf de vlammen te bedwingen met een slang. Het kon toch niet voorkomen worden dat de woning bijna geheel afbrandde.

Reis naar Venezuela weer uitgesteld

KvK wil meer informatie omtrent situatie Bolivar

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel wil eerst meer informatie vergaren over de huidige situatie in Venezuela, alvorens met een delegatie daar naartoe te vertrekken om te praten over de invloed van de devaluatie van de bolivar op het toerisme naar Curacao.

Kamer-voorzitter Junior Salas verklaarde vanmorgen desgevraagd dat de reis van de delegatie - die vorige week had moeten plaatsvinden - uitgesteld is, om meer informatie te krijgen over het een en ander. De mogelijkheid is groot dat de delegatie deze week nog naar Venezuela vertrekt, aldus Salas. Hij verklaarde voorts dat er zowel van de eilands- als de centrale regering de goede wil getoond is financieel mee te werken aan een promotiecampagne in Venezuela. De vorige promotiecampagne van 999 bolivar kost nu namelijk tegen de 1600 bolivar, en er is geld nodig om het plan te kunnen subsidieren, zodat de prijzen van de reispakketten niet h[illegible]er worden en even aantrek[illegible]lijk te houden. De Kamer [illegible]eft zelf al een bedrag van 10[illegible]00 gulden beschikbaar gestel[illegible] voor deze promotiecampag[illegible], terwijl van de Maduro & [illegible]uriel's bank een even groot [illegible]rag verkregen is. Om het pla[illegible] e kunnen uitvoeren is financ[illegible] bijdrage van het eiland [illegible]wel niet uit te sluiten.

Salas [illegible] de mening toegedaan dat [illegible] gezamenlijke inspanni[illegible] nodig is van alle betrokken sectoren om de dalende stroom van Venezolaanse toeristen naar Curacao weer wat op gang te brengen. Zoals de Amigoe al eerder publiceerde is het toerisme uit Venezuela inmiddels gedaald met tachtig procent. De luchtvaartmaatschappijen die dagelijks samen zo'n drie à vier vluchten hebben uit Venezuela denken daarom hard over te nemen maatregelen, nu alle vluchten sinds de devaluatie van de bolivar verliesgevend geweest zijn.

De Kamer wil ook meer informatie inwinnen over de chartervluchten, die door de Venezolaanse regering verboden zijn. Dat betekent dat ook in de Goede week geen charters gevlogen zullen worden, terwijl in het verleden juist gebleken is, dat veel Venezolanen die periode op Curacao komen doorbrengen.

Coca-vervoerders op Hato onderschept

WILLEMSTAD — Op het vliegveld van Curacao werden zaterdag twee dames uit Peru aangehouden, in verband met het bezit van cocaine. Op elk van hun werd verstopt in de onderkleding 1 kilo coca aangetroffen, na een controle bij de douane. De dames gedroegen zich zeer nerveus, waardoor de douane argwaan kreeg, en een strenge controle hield in de bagage, maar daar werd niks aangetroffen. Daarop werd een rigoreuze lichaamscontrole gelast, die door vrouwelijke douane-ambtenaren uitgevoerd werd, en waarbij de cocaine - verpakt in plastikzakjes - aangetroffen werd, om het middel van de Peruaanse dames. In verband hiermee zijn ook twee mannen in een lokaal hotel aangehouden, die volgens verklaringen van de dames de cocaine in ontvangst moesten nemen. Ze werden alle vier opgesloten, in afwachting van nader onderzoek.

Gezaghebber zal uireiking doen

Inschrijving open voor Gouv. Leitobeker

WILLEMSTAD — Ter stimulering van de aktiviteiten van de jeugd heeft de gouverneur van de Nederlandse Antillen in 1971 de "Gouverneur Drs B.M. Leito-jeugdbeker" beschikbaar gesteld. Deze beker zal dit jaar voor de dertiende keer worden uitgereikt en wel aan die schoolclubs of jeugdorganisaties die zich in de periode lopende van 1 maart 1982 tot en met 28 februari 1983 op zeer bijzondere wijze hebben onderscheiden door prestaties van een of meer van haar jeugdleden individueel of gezamenlijk op cultureel of maatschappelijk gebied van sport danwel op meer dan een dezer gebieden tegelijkertijd.

Het doel hiervan is om de sportbeoefening, burgerschapszin en vaderlandsliefde onder de jeugd te stimuleren.

Om in aanmerking te kunnen komen moet het jeugdlid meisje of jongen niet ouder zijn dan achttien jaar. De "Gouverneur Drs. B.M. Leito-jeugdbeker" is een wisselbeker. De beker komt definitief in het bezit van die vereniging schoolclub of organisatie die de beker of in drie opeenvolgende jaren of vijf maal in totaal toegewezen kreeg.

De jeugdbeker is sedert haar instelling op Curaçao toegekend voor prestaties op cultureel gebied aan drumband Jonge Wacht-afd. Sta Rosa (1971), Coromoto College (1978), drumband APV - afd. Curaçao (1979), dansgroep Sweet Sugar (1980) en dansgroep La Marquise (1982): op maatschappelijk gebied aan LTS Band'Abao (1972) Ned. Padvinders Gilde - afd. Curaçao (1975) en dr. Albert Schweitzer School (1976): op sportgebied aan Maria Immaculata Lyceum (1973), Ric Phelipa (1974), Jereline Bryan (1977) en Curaçao Little League (1981). Uiterlijk 1 april 1983 dienen de voordrachten in het bezit te zijn van de voorzitter van de jury als volgt geadresseerd: De heer R. Gomes Casseres, voorzitter van de jury voor de "Gouverneur Drs. B.M. Leito-jeugdbeker" P/W P.O.Box no. 305. Willemstad, Curaçao.

De voordrachten zullen beoordeeld worden door een jury verder bestaande uit: Lid, tevens secretaris: Hubert D. Jansen. Overige leden: Mej. Irma v/d Biest, A.P.N. Henriquez, G.A. de Jongh, Clovis Lodewijks, D. van der Ree, Drs. M. Horsford.

Aan eenieder wordt een beroep gedaan al het mogelijke in het werk te stellen om de mogelijkheid tot het doen van voordrachten zoveel mogelijk bekendheid te geven onder de onderwijzers/leraren en leerlingen op de verschillende onderwijsinstellingen die voor de beker in aanmerking komen.

De gezaghebber van het eilandgebied Curaçao R.A. Casseres zal de beker op 28 april a.s. uitreiken aan het bestuur van de vereniging, de schoolclub de organisatie of de persoon die door de jury zal worden aangewezen. Bovendien zullen bovenbedoeld(e) jeugdlid(leden) bij die gelegenheid een herinneringsmedaille ontvangen uit de handen van de gezaghebber.

Revaluatie Nfl. niet relevant voor Antillen

WILLEMSTAD — De revaluatie met 3.5% van de Nederlandse gulden zal geen noemenswaardig effect hebben op de economische activiteiten op de Nederlandse Antillen. Zo is vanmorgen vernomen van de zijde van de Centrale Bank.

Als gevolg van een beraad tussen de leden van het West-Europese financiele stelsel zijn vandaag de Franse franc, de Ierse pond en de Italiaanse lire gedevalueerd terwijl de rest van de Europese valuta, inclusief de Nederlandse gulden, zijn gerevalueerd of hun oude waarde hebben behouden. Daar de verandering in wisselkoers er uitsluitend een is tussen de landen van West-Europa onderling heeft deze geen effect op de vrije markt noch op de Amerikaanse dollar, wat betekent dat ook voor de Antilliaanse gulden er geen noemenswaardige gevolgen aan verbonden zijn.

In afwachting van de beslissing van de landen van het Europese monetaire systeem hebben noch de centrale banken van West Europa noch de Bank van de Nederlandse Antillen hier op Curacao vandaag noteringen gegeven van de wisselkoersen van West-Europese valuta.

Sinds de regering van president Francois Mitterrand in 1981 aan de macht is gekomen is een vrij grote kapitaalvlucht ontstaan. De economische filosofie van de Franse regering om in tijden van economische nood haar uitgaven op te voeren heeft geleid tot een tekort op de Franse betalingsbalans waardoor een devaluatie van de franc noodzakelijk is geworden. Een beslissing hieromtrent was echter tot na de verkiezingen van vorige week aangehouden.

Families kopen koppen De Vries

WILLEMSTAD — Het is nu alleen nog maar wachten op een donatie van het BC om het bedrag rond te kunnen krijgen voor de aankoop van de bronzen kop van wijlen Pierre Lauffer, gemaakt door de Surinaamse artiest Erwin de Vries. De koppen van respectievelijk wijlen Shon Coco Palm en Chris Engels zijn inmiddels al door familieleden aangekocht.

Zoals de Amigoe vorige week al publiceerde zinspeelde ged. Lucille Wout, als plaatsvervangster van ged. Lourens, op de expositie van De Vries op een eventuele aankoop van de koppen door het BC. De koppen kostten ongeveer 15.000 Nederlandse gulden per stuk. Ged. Lourens verklaarde bij zijn terugkeer van de RTC, dat er geen enkele belofte gedaan is voor de aankoop van deze koppen. De artiest had de koppen geheel vrijblijvend gemaakt.

Dat werd vanmorgen ook verklaard door de heer Henri Lauffer. Hij zei dat de koppen van de andere twee Curaçaoenaars inmiddels door de familieleden — in samenwerking met andere particuliere instanties — zelf aangekocht zijn. Voor wat de kop van Pierre Lauffer betreft, zei Henri dat een nieuwe kop gemaakt is, omdat de meningen verdeeld waren over de gelijkenis van de oude kop met foto's van Lauffer.

22 Aanrijdingen in weekeinde

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde kende het verkeer van Curaçao 22 aanrijdingen, waarbij zes personen gewond raakten. De totale materiele schade bedraagt ruim 54.000 gulden.

WILLEMSTAD — Ter hoogte van Rio Canario raakte gistermiddag een bestuurder om onbekende reden van de weg af, en kwam in een rooi terecht. Gelukkig raakte geen van de inzittenden gewond; de auto werd er later uitgetrokken.



Drugsbezitters aangehouden

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde zijn weer diverse personen in verband met het bezit van verdovende middelen aangehouden. Gisteren werd in een huis aan de Bermudaweg de 43-jarige C.S.L.P. aangehouden, omdat hij een kleine hoeveelheid cocaine bij zich had; hij is opgesloten. Een andere 27-jarige man beging hetzelfde lot, toen hij te Rio Magdalena aangehouden werd met een half pond marihuana.

Aanrijding bij Drive-Inn

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Golden Drive-Inn op de Bonamweg was er afgelopen vrijdag een ongeluk tussen twee personenauto's, doordat één van hen geen voorrang verleende. Een van de wagens werd totaal vernield. De bestuurder van één van de auto's liep enkele breuken en verwondingen op, maar kon na behandeling weer naar huis gaan.

Schipbreukeling opgepikt

WILLEMSTAD — Op weg naar Curacao, pikte het vaartuig "Sirius" een schipbreukeling op.

Het bleek de 52-jarige Ersnst James te zijn, afkomstig van Trinidad. Hij verklaarde dat hij vrijdag 11 maart uit Tobago gevaren was om te gaan vissen, maar dat hij door slecht weer verdwaald en afgedreven is.

James bleef acht dagen roerloos op zee drijven tot hij door de Sirius opgepikt werd. Er is inmiddels bericht verzonden naar de familie in Trinidad, die beloofd hebben de nodige papieren te zullen verzenden opdat James naar huis terug kan keren.

Zakenvaria

MH INTERNATIONAL nv (Curacao, 1878) met beleggingsdoeleinden werd opgericht door Caribische participatie maatschappij nv en mr Michael E.J. Ellis. Het kapitaal werd bepaald op 500 duizend dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er 100 duizend meteen werden geplaatst, op één na allemaal bij Car, participatie mij en één bij mr Ellis. De Car. participatie mij werd ook met de leiding belast.

ROMANS DEVELOPMENT inc nv (Curacao, 1979) met beleggingsdoeleinden werd opgericht door de tweeling nv's CCC en NACC (Curacao en Netherlands Antilles corp. co). Het kapitaal werd bepaald op 1 miljoen dollar in aandelen van 10.000 dollar, waarvan er 20 meteen werden geplaatst, gelijk verdeeld over de oprichters. Met de directie werd CCC nv belast.

FTA belegt voor ALM leden vergadering

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Deze week zal de FTA een algemene ledenvergadering houden voor de aangesloten personeelsleden van de ALM Aruba om de huidige situatie te bespreken. Tijdens deze vergadering zullen de leden onder meer moeten beslissen of zij bereid zijn met de ALM-directie samen te werken om uit de problemen te geraken of niet. In kringen van de ALM-leden op Aruba zou in ieder geval de mening bestaan dat wanneer de directie tot ontslag wil overgaan om de zaken te saneren, dit in de eerste plaats niet Aruba mag raken, omdat op Aruba reeds geruime tijd met onderbezetting van personeel moet worden gewerkt.

FTA bezorgd over gevolg bolivar-problemen

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Erwin Bito heeft zijn grote bezorgdheid geuit voor de huidige situatie in de hotels en zakenwereld, mede ontstaan door de devaluatie van de bolivar. De FTA pr[illegible] is van mening dat v[illegible] beseffen hoe ernstig de situatie wel is. Deze kritieke situatie zal zeker zijn consequenties hebben.

Belangrijk noemde de heer Bito het dat in deze moeilijke tijden partij-politiek, trots en "capricho" opzij worden gezet om samen een oplossing te zoeken voor deze situatie.

Hij noemde het feit dat in Venezuela [illegible] de voorvond van de verkiezingen dergelijke maatregelen worden genomen, een duidelijk bewijs dat de financiele toestand in het nabuurland zeer kritiek te noemen is, met alle gevolgen vandien. De heer Bito herhaalde dat politici elkaar zullen moeten weten te vinden om in het belang [illegible] status aparte de belangen van Aruba en de bevolking — in het bijzonder de werkende klasse — veilig te stellen.

In verkeer acht lichtgewonden

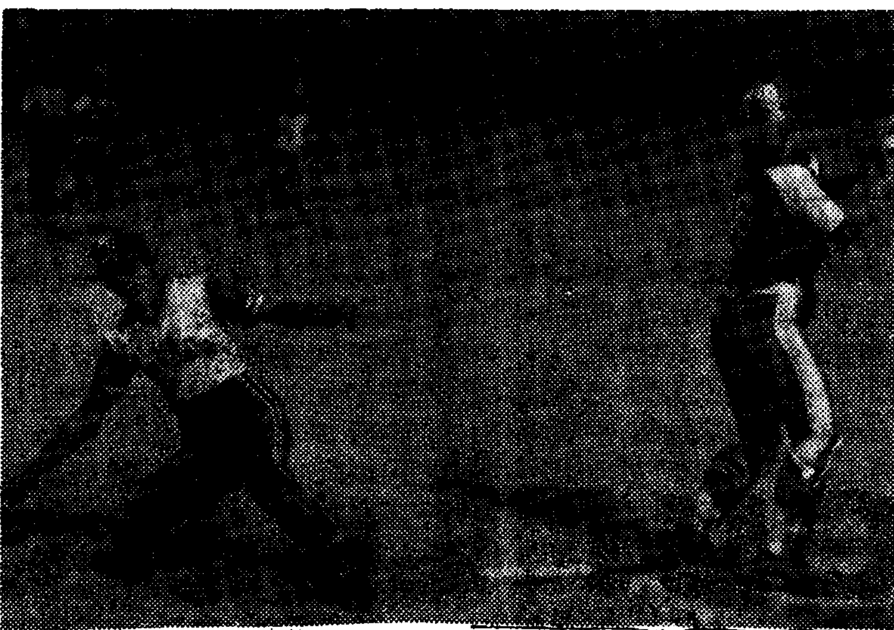
ORANJESTAD — Vanaf vrijdag werden door de Verkeerspolitie 64 verkeersongevallen behandeld. Hierbij raakten acht personen licht gewond [illegible]



TIJDENS EEN goedverzorgde ontvangst in Surfside werden relaties van Maduro and Sons Aruba zaterdagavond in de gelegenheid gesteld kennis te maken met de directieleden van de nieuwe maatschappij Concorde Nopal lines, twee maatschappijen die samen zijn gegaan. Op de foto v.l.n.r. captain Dan Rakhenes vice president van Concorde Nopal-lines, Ramon Dirksz vracht-afdeling Maduro, Vivian Wever sales department Maduro, Michael Shea president Concorde Nopal, algemeen directeur van de Maduro bedrijven, Oscar S. Henriquez en Gus Genser van 'scheepvaartafdeling Maduro.

Strauss weigert kabinetspost

MUENCHEN — De controversiele conservatief Franz-Jozef Strauss heeft een post geweigerd in de nieuwe West-duitse regering van bondskanselier Helmut Kohl. Strauss zal premier van Beieren blijven. Dit heeft zijn partij, de CSU, vanmiddag bekendgemaakt in Muenchen. Met deze beslissing van de 67-jarige politicus komt een eind aan de speculatie over een politieke rol in Bonn na de verkiezingszege van de conservatieven, twee weken geleden.



ORANJESTAD — In de dames-softbal-competitie heeft Nevada zaterdagavond als eerste de finale bereikt na een 10-4 overwinning op Borden. Het wachten voor Nevada is nu op winnaar van de play-off tussen Borden en Plymouth Coca Cola.

Met de stand 5-2 in zijn voordeel, wist Nevada in de 5e inning, nadat reeds 2 outs gevallen waren, niet minder dan 5 nieuwe runs binnen te brengen voor een gemakkelijke 10-2 voorsprong. Borden's laatste 2 runs, werden in de zesde slagbeurt gemaakt, waardoor de eindstand 10-4 voor Nevada werd.

Bubia Ras werd winnende pitcher voor Nevada en Sharline Richardson de verliezer voor Borden. Nevada noteerde 10 runs, 10 hits, 2 errors, en Borden 4 runs, 10 hits, 3 errors. Met 3 hits in 4 beurten was Tineke Werleman (Nevada) de best batter van de wedstrijd. Bij de foto een van de tien Nevada-runs wordt gescoord.

"Dakota" overvol

Gedetineerden naar Curacao

ORANJESTAD — Aangezien het Huis van Bewaring te Dakota overvol zit en ook de politiewachten vene cellen bezet, hebben, werden in de afgelopen week een zestal gevangenen, die voor langere duur vastzitten onder meer voor handel in verdovende middelen, naar Koraal Specht op Curacao overgebracht. Op de luchthaven van Curacao werden zij overgenomen door personeel van de gevangenis van Koraal Specht. Voorts zou het in de bedoeling liggen om een aantal vrouwelijke gevangenen die voor langere tijd opgesloten zitten, eveneens naar Curacao over te brengen, aangezien men ook in deze afdeling plaats te kort komt.



VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een slijtvergunning ter exploitatie in de levensmiddelenzaak gevestigd in het perceel Buena Vista 5A, ingaande 22 maart 1983 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken ter inzage ligt.

Een slijtvergunning geeft recht tot de verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt.

Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

ARUBA AGENDA

E NUMMERS OP Aruba ijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, Fama en Piet Soda Foun-

RD: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store; it Stores in Sheratonhotel; Dorp in Americana en ay Inn drugstore.

TOORUREN: 08.00-12.00/ 0-17.30 uur; zaterdag geslo-

foon: 24333 (drie lijnen).

r spoedgevallen na kantoor- : 21639, 22316, 22950.

boy: 027-774.

rek. nr. 248-1 Barclays k.

centrale: 24 uur per dag : 22116 of 21604.

LITIE: 100.

ARMCENTRALE: 115

SCOPEN
ANJESTAD
levard Theater: 20.30 dern problems (14 jr); to: 20.00 *Star Trek II* (14 jr)
LASHI
e Inn: 20.30 *First blood*)18

N NICOLAS
ncipal: 20.30 *Same time, year* (14 jr)

T GELE KRUIS: Oranje- d: tel.: 23168; Noord: tel.: 25; Santa Cruz: tel.: 28288; adera: tel.: 25543; Savane- tel.: 47020; Brazil: tel.: 01; Dakota: tel.: 29008; San colas: tel.: 45906; tijdens ntooruren van 07.30- .00/13.30-17.00 uur: Patia- aat 27, tel.: 24444.

TICA'S: Oranjestad: Odu- , tel.: 21780; San Nicolas: n Nicolas, tel.: 45712.

CHTREGELING DOKTO- N

Nicolas en Savaneta: dok- O.L.Ponsé via Centro Clini- n Nicolas, tel.: 48833.

r brandgevallen, ongeluk- of een of ander ongeluk ge- e Alarmcentrale op te bellen, 115)

★★★

IVERSEN
LIGHT INFORMATION ENTRE: dagelijks geopend n 07.00-20.00 uur; na 20.00 r informaties via verkeersto- n.

IDEFRE
Vanaf 21 maart t/m 2 april van 16.30-18.30/19.45 -20.30 uur Atletiekcursus.

SOFTBALL
19.15 uur ABC vs Amstel Beer; 21.00 uur Ballantine vs Mansur Stadion.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); te Kadushi Largo (St. Janschool); te Piedra Plat (Kibrahachaschool).
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord, tel.: 23425; te Savaneta, tel.: 47020.
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168.
13.00-16.00 uur te San Nicolas, tel.: 45906.
TOERISTENSCHEPEN
07.00-19.00 uur "Farsea" - Vert. Selma; 15.00-24.00 uur "Island Princess".

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 The Flintstones; 17.30 Kwicky Koala; 18.00 The Muppet show: (Gene Kelly); 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin Days; 19.30 Purba ku keshi; 19.45 Charla di gobiernu insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y gana; 21.00 Magnum: (Past Tense); 22.00 Special; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Coherent 910 voor oogheelkunde

ORANJESTAD — In het Dokter Horacio Oduber hospital werd zaterdagmorgen voor pers en belangstellenden een uiteenzetting gegeven over de nieuwe apparatuur de Coherent 910, die het hospitaal in gebruik heeft genomen in zijn voortdurend streven om een betere medische verzorging te kunnen geven aan de gemeenschap. De nieuwe apparatuur behoort tot de meest recente en moderne op het gebied van de behandeling van ziekten van het oog.

Uit de deskundige uiteenzetting door dr. B.A. Ayala, oogspecialist, bleek dat deze Laser-apparatuur vele toepassingen kent, in het bijzonder op het gebied van vasculaire en degeneratieve ziekten van de retina en de glaucoma, waardoor nieuwe therapeutische alternatieven kunnen worden vastgelegd. Voorts is de coherent 910 in de reeds bestaande chirurgische technieken behulpzaam en tenslotte speelt hij een onschatbare rol in de prophylaxis hiervan.

Dr. Ayala zette uiteen dat de ontwikkeling van de experimentele medische Laser-straal dateert vanaf het begin van de jaren zestig. De toepassing van de Argon-laser in de oogheelkunde vond voor het eerst plaats in 1968 aan het Edward S. Harkness ooginstituut van het Colombia Presbyteriaans medisch centrum. Nu vormt hij een belangrijk en waardevol element in de dagelijkse praktijk van de oogheelkundige specialist.

Dr. Ayala benadrukte dat dit systeem met Laser-licht de specialist een accuraat therapeutisch element verschaft in een wijd gamma van de gezichtspathologie. Het is gebaseerd op het "Coherent 800" model, gezamenlijk ontwikkeld met het Stanford research instituut in 1969. Er werden ongeveer 400 Lasers van dit model gemaakt in de loop der jaren, waarbij generatie-groepen werden geschapen, elk met verschillende modificaties en inovaties ten opzichte van hun voorgangers om tot de huidige 900-serie te komen waarvan meer dan 2000 eenheden over de gehele wereld voorkomen. Na afloop van de uiteenzetting in de bibliotheek van het hospitaal volgde een demonstratie van het gebruik van de nieuwe Laser-apparatuur.

ORANJESTAD — In de bibliotheek van dr. Horacio Oduber Hospitaal gaf dr. Ayala voor het bestuur van het hospitaal (zie foto) en pers een uiteenzetting over de nieuwe Coherent 910.

Daarna ga hij (zie foto) met het toestel een demonstratie. Deze apparatuur vergde een investering van vijftigduizend dollar.

Jongetje verdronken

EAGLE — Omstreeks elf uur kwam zondagmorgen bij de politie de melding binnen, dat vermoedelijk nabij de Eaglebeach een jongetje was verdronken.

Het bleek dat de zevenjarige Wagner de Leon-Ruiz van de Korvetstraat 1 Oranjestad ter hoogte van het recreatiecentrum van de mariniers aan de Eaglebeach was gaan zwemmen. Op een gegeven ogenblik zag men hem niet meer en korte tijd later kwam hij boven drijven. Hij werd door omstanders aan het strand gebracht en met een particuliere auto naar het Dr. Horacio Oduber hospitaal vervoerd, waar een arts de dood constateerde. Wagner de Leon Ruiz was een leerling van het Rosa college.

ORANJESTAD — Zaterdagavond is Casa Haime Ballantine softbalkampioen van Aruba geworden, na een 9-7 zege op subkampioen Mansur. Foto boven: Ludwig Hart scoort de 7e tevens laatste run voor Mansur, terwijl op onder foto Ballantines winnende pitcher Orlando Albus (rechts) na de overwinning door ploeggenoten gefeliciteerd wordt.

Coin club bijeen

ORANJESTAD — De numismatische vereniging Aruba coin club houdt morgenavond (dinsdag) een algemene vergadering in het buurtcentrum te Dakota. Aanvang acht uur. Na de vergadering kan men zoals gewoonlijk numismatisch materiaal ruilen en kopen. Ook niet-leden van de club zijn welkom om kennis te komen maken.

Paas-verlof voor tenten, caravans

ORANJESTAD — Door de commissaris van politie op Aruba wordt van 25 maart tot en met 10 april weer toestemming verleend om tenten, afschermingen, caravans enz. te plaatsen, waarin vakantiegangers hun Paasvakantie willen gaan doorbrengen.

Deze objecten mogen niet op particuliere terreinen noch op stranden en kuststroken achter de hotels worden geplaatst en voorts op tenminste tien meter afstand van voetgangerspaden of rijbanen. Ze moeten zodanig geplaatst worden dat zij het verkeer niet in gevaar kunnen brengen. Tenslotte is het verboden de omgeving te verontreinigen, meer dan twintig vierkante meter in te nemen en met muziek en dergelijke de rust te verstoren en overlast te veroorzaken. Wij verwijzen voor verdere bijzonderheden naar de advertentie in dit blad.

Met 9-7 zege op Mansur

Casa Haime pakt voor 12e keer softbaltitel

ORANJESTAD — Met een 9-7 overwinning op Mansur, in de tweede finale-wedstrijd, is Casa Haime Ballantine zaterdagavond herensoftbalkampioen van Aruba geworden. Dit is de vierde achtereenvolgende titel en totaal voor de 12e keer dat Ballantine Arubaans kampioen wordt. Bovendien is deze ploeg drie keer Antilliaans kampioen geworden.

Nadat Ballantine donderdagavond met 9-3 de eerste finalewedstrijd won, moest deze ploeg ook afgelopen zaterdag winnen om de titel binnen te halen. Mansur moest zaterdag winnen om een derde beslissende wedstrijd te forceren. Zover kwam het echter niet, omdat ook ditmaal Ballantine de sterkste bleek. Tegen Mansur's startende pitcher Miguel Tromp scoorde Ballantine reeds in de eerste slagbeurt vier runs om een 4-0 voorsprong te nemen. Mansur verkleinde in de 2e inning de stand tot 2-4. In de vierde inning echter haalde Ballantine 5 vette runs binnen om een gerieflijke 9-2 voorsprong te nemen. Al deze runs werden gescoord tegen pitcher Miguel Tromp, die bij het begin van de vijfde inning vervangen werd door Boy Lacle. Deze stond geen runs meer toe aan Ballantine.

Van de andere kant maakte Ballantine's pitcher Orlando Albus in de vijfde inning zijn slechtste momenten mee. Mansur wist in deze inning 5 runs te maken en haalde hierdoor gevaarlijk in tot 7-9. De twee resterende runs om gelijk te komen, kwamen echter niet en de wedstrijd eindigde in een 9-7 overwinning voor Ballantine.

Ballantine was goed voor 9 runs, 13 hits, 3 errors, terwijl Mansur 7 runs, 7 hits, 1 error maakte. Orlando Albus werd winnende pitcher en Miguel Tromp de verliezer. Siio Donata (Mansur) was de bestbatter van de wedstrijd met 2 hits in evenveel beurten.

ORANJESTAD — Casa Haime Ballantine (boven foto) is zaterdagavond voor het vierde achtereenvolgend jaar en voor de 12e keer in totaal herensoftbal-kampioen van Aruba geworden. Foto onder: de ploeg van "Mansur" die in zijn tweede jaar in de hoogste klasse subkampioen werd.

ORANJESTAD — Bij Centro deportivo Bushiri werden op zondag de eerste go-kart clubraces in 3 categorieen verreden. In de categorie "stock light" was de uitslag: 1) Danny Peterson, 2) Juan Pedro, 3) Marla Dominguez en 4) Ronny Jansen. In de categorie stock heavy: 1) Ronny Jansen, 2) Hans van der Horn, 3) Giovanni Wong en 4) Juan Pedro. Bij de laatste "open race" was de uitslag: 1) Edwin Arends, 2) Ronny Jansen, 3) Anuar Dominguez en 4) Juan Pedro. Bij de foto: het afronden van een bocht tijdens een van de wedstrijden.

Marlboro wint met 3-2 van Springfield College

ORANJESTAD — De Amerikaanse basebal-ploeg van het Springfield College verloor zondagmiddag de eerste van zijn op Aruba te spelen wedstrijden. Kampioen Marlboro bleef met 3-2 de baas over de Amerikanen. Marlboro noteerde gistermiddag 9 hits en 2 errors, terwijl de gasten op 5 hits gehouden werden en in de verdediging geen enkele fout maakten. De sigarettenploeg nam in de eerste inning met 1-0 de leiding en breidde deze voorsprong uit tot 2-0 in de derde inning. Beide runs werden mogelijk door twee honkslagen van Freddy Rafini. Pas in de zesde inning wist Springfield de stand op 2-2 gelijk te trekken op twee honkslagen en een "wild-pitch" van pitcher Frank Kock. Marlboro liet over dit gelijkspel geen gras groeien en in dezelfde zesde inning werd de winnende derde run binnengebracht op 3 honkslagen.

Mike Peterson begon de wedstrijd op de heuvel voor Marlboro. Hij stond geen enkele run en slechts 2 hits toe in vier volle innings. Zijn vervanger, Frank Kock, stond 2 runs en 2 hits toe, terwijl Marlboro's derde pitcher, veteraan Elias Kock, geen enkele run en 1 hit permitteerde. De Marlboro-zege kwam op naam van Frank Kock, terwijl voor Springfield invaller David Wells verliezer was. De wedstrijd verliep met 3 runs, 9 hits, 2 errors voor Marlboro, en 2 runs, 5 hits, 0 error voor Springfield College. De beste slagprestatie was voor Freddy Rafini (Marlboro) met 3 hits in 4 beurten.

Springfield speelt vanavond 8 uur in het Marlboro ballpark zijn tweede wedstrijd tegen Coca Cola Rangers en woensdagavond de derde wedstrijd tegen Aruba Video Center, in hetzelfde ballpark.

ORANJESTAD — Freddy Rafini (foto boven) van Marlboro, was zondagmiddag goed op dreef met de knuppel en werd dan ook best batter tegen het Amerikaanse Springfield college met 3 hits in 4 beurten. Foto onder: Marlboro's loper, Hubert van der Biezen, wordt op de thuisplaats uitgetikt door Springfields catcher Larry Soucie.



Ingezonden

Achteromzien en vooruitkijken

HET EERSTE - achteromzien - is niet zo moeilijk. Vooral als men een behoorlijke leeftijd heeft bereikt. Als men nog jong is, loop je naar een behoorlijke bibliotheek, er zijn boeken en er is documentatie genoeg, over het wel en wee van vroegere tijden.

Het is nu een week geleden dat de Ronde Tafel Conferentie zijn slotfase heeft bereikt. Er was veel voorbereidend studiewerk, door mensen, die serieus het belang van onze Antillen, terhand hadden genomen. De leider van de grootste Arubaanse partij, de zogenaamde voorvechter voor zelfstandigheid van het Arubaanse volk, bleef aan de kant staan, tot het laatste ogenblik. Een zeer slecht voorbeeld als men zich leider noemt. Maar in politiek mag alles. Men noemt het handig. De Nederlandse minister-president heeft op de laatste dag de beslissing genomen, als een bekwame onderwijzer; gij Aruba krijgt voor de volgende 4 jaren de tijd om uw huiswerk goed te verrichten. Is het minder dan een vijf, dan geen diploma; boven de 6: dan nog 10 jaar laten zien, dat Aruba zo klein als het is, zijn zelfstandigheid in eigen handen kan nemen. Een zeer wijs besluit. Met dit besluit komen de andere studenten, nu wel in een positie die serieus moet worden bekeken. Want ook zij, de andere 5 studenten moeten voldoende halen, al is er geen tijdslimiet aan verbonden. Maar het huiswerk wat er gedaan moet worden, wordt in Den Haag zeker kritisch beoordeeld.

Goede studie kan men nimmer verrichten, als men thuis geen rust heeft. Dat weet elke student, die vooruit wil. En als er dan een broertje in huis is, die veel kabaal maakt, komt onze student niet vooruit. Dit vindt nu plaats op Curacao, het broertje is genaamd, vakbondleiders en zij willen nu nog niet inzien, hoe ernstig de tijd is op het ogenblik. Overeenkomsten enige jaren geleden gemaakt, mogelijk 6 maanden geleden, moeten ingelost worden. Waarom hebben Uw kinderen en Uw vrouw honger, of wil U laten zien welke toomloze macht U de laatste 10 jaren hebt verkregen? Hiervan gebruik maken in deze periode is misdaad, vooral als U naar het wereldnieuws luistert en U kan constateren dat de gehele wereld en alle arbeids-organisaties, toekijken hoe de ontstane werkeloosheid verbeterd kan worden. U bent een dwaas als vakbondsleider hier tegenin te gaan, U brengt de al zo slechte welvaart van deze eilanden in een heel groot gevaar. Ik hoop dat U dit inziet.

De heer Cova heeft een week bij deze RTC in Den Haag doorgebracht en zal met de mensen die hij ontmoet heeft, hebben kunnen constateren dat vakbondsleider zijn, een hoogst verantwoordelijke positie betekent. Als wij hier op de Antillen, niet de arbeidsrust krijgen, die er nodig is en in elk land op dit moment, voorzie ik voor deze Antillen een zeer sombere tijd. Politiek steekspel is nu een groot gevaar, zij die dit nu blijven volhouden stapelen grote problemen op. Wat kunnen politici en vakbondsleiders alleen voor deze Antillen bereiken, U denkt het, ik zeg het, niets.

Wat moet er gedaan worden, onze hersens en handen gaan gebruiken, wat wij de laatste 20 jaar niet gedaan hebben, wij allemaal. Ook de handel en industrie zijn door de klappen die wij nu hebben geincasseerd, overtuigd dat er fouten zijn gemaakt. Niet een uitgezonderd heeft nu de plicht tot overleg te komen. Van de oude tijd kunnen wij leren om onze toekomst te gaan bepalen, maar dan wel met zijn allen en dat is belangrijk, in vol vertrouwen in elkaar. Veel geluk.

M. VAN WILPEN

NASCHRIFT:
Het woord misdaad zo gemakkelijk in de mond te nemen, is minstens een hachelijke zaak. Met hetzelfde recht of met meer recht zou men dit woord kunnen gebruiken voor gevallen waarbij bv werknemers door nalatigheid van werkgevers op straat komen te staan.

Saldo verkeer over 1982

WILLEMSTAD — Zeventien mannen, vijf vrouwen en drie kinderen (15 jaar en jonger) vonden vorig jaar hun dood in het verkeer op Curacao. Van deze 25 waren tien voetgangers, acht bestuurders en zeven inzittenden. De verkeersongelukken waarbij ze omkwamen werden in vier van de gevallen veroorzaakt door te hoge snelheid, vijf keer door het onvoorzichtig oversteken, één keer door invloed van sterke drank en in 13 gevallen door andere oorzaken. Zo meldt het jaarverslag van de Verkeersdienst van de politie voor 1982.

De doden zijn in verschillende leeftijdsgroepen te verdelen. In de groep van 0-10 jaar drie slachtoffers, 10-20 drie, 20-30 zes, 30-40 vijf, 40-50 twee, 50-60 één, 60-70 twee en boven de 70 jaar drie.

Over de maanden van het jaar verdeeld wordt het duidelijk, dat alleen de maanden mei en juli zonder doden in het verkeer verliepen. De andere maanden kenden allemaal doden: januari drie, februari drie, maart, twee, april twee, juni drie, augustus één, september, oktober en november elk drie en december twee slachtoffers. Aldus het politie-verslag.

BOGOTA — Het lid worden van de organisatie van niet-gebonden landen is voor Colombia een eerbetoon aan dit "nobele bedrijf voor de vrede en de ontwikkeling", zo verklaarde president Belisario Betancur van Colombia toen Colombia officieel werd toegelaten als lid. De organisatie telt 101 leden.

Venezuela zet hulp aan regio voort

CARACAS — De minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco, heeft in Caracas verklaard, dat de regering van Venezuela de economische hulpprogramma's aan de landen in de regio zal voortzetten. De bewindsman voegde er echter aan toe er niet zeker van te zijn dat de economische samenwerking met diverse landen van Midden-Amerika en het Caribisch gebied in de toekomst zullen kunnen worden gecontinueerd. In diverse landen in de regio circuleerden geruchten, dat Venezuela zijn economische hulpprogramma's zou beeindigen, gezien de slechte financiele situatie waar het land voor geplaatst is. Maar ook in Venezuela zelf zijn er stemmen opgegaan om de internationale samenwerkingsprogramma's te doen afbreken. Door de verklaring, vandaag in Caracas afgelegd, maakte de regering een einde aan de geruchten over de directe stopzetting van de diverse vormen van economische samenwerking, in het bijzonder met de landen van Centraal Amerika en het Caribisch gebied.

Financieel Dagblad

Venezolaans aardgas naar Bovenwinden?

WILLEMSTAD — Tijdens het recente bezoek van de Venezolaanse president dr Luis Herrera Campins is onder meer van gedachten gewisseld over de mogelijkheid van levering van Venezolaans aardgas aan de Nederlandse Bovenwinden. Dit gebeurt nu in de vorm van gasflessen welke per schip van Trinidad worden ingevoerd. Men neemt dat het aardgas goedkoper zal kunnen. Zo meldde het Nederlandse Financiele Dagblad, waarin ook aandacht wordt besteed aan het feit dat Venezuela wil gaan deelnemen in de Shell raffinaderij op Curacao. Daarvoor zijn opnieuw verkennende besprekingen begonnen. Daar werd twee jaar geleden ook over gesproken, maar in oktober 1981 werden de besprekingen afgebroken zonder resultaten. Ook nu heeft de Centrale regering, aldus Shell, belangstelling voor deelname in de raffinaderij.

Aantal zwaargewonden groeit

WILLEMSTAD — Het aantal zwaargewonden in het verkeer is op Curacao vanaf 1975 bijna verdubbeld, terwijl het aantal lichtgewonden juist sterk afgenomen is. Zo blijkt uit het jaarverslag van de Verkeersafdeling van de politie voor 1982.

In 1975 waren er in het verkeer 80 zwaargewonden en 1069 lichtgewonden; die verhouding is voor 1982 respectievelijk 141 en 763. De grote verandering vond plaats in de jaren 79/80, waarbij het aantal zwaargewonden toenam met 33 en het aantal lichtgewonden afnam met 62 personen.

De geschatte totale materiele schade over 1982 is 6.234.865 gulden, zo meldt het verslag van de verkeersdienst.



....een van de schilderijen van Patsy Johnson....



....aan de tentoonstelling op de Benedenwinden heeft ook Rebecca Levenstone bijgedragen met haar haakwerk....

Saba art exhibition

IN HET CULTUREEL Centrum Curacao is vanaf zondag 18 maart tot 23 maart de reizende Saba Art Exhibition te bezichtigen. Voor deze tentoonstelling werd in deze krant al de aandacht gevraagd, toen de expositie op Aruba te bezichtigen was.

Evenals collega Harmen Geurs vraag ik mij af wat de bedoeling is van deze tentoonstelling. Als men de tentoonstelling bezoekt, dan ontvangt men een zeer verzorgd boekwerkje, waarin informatie gegeven wordt over het Sabaanse kantwerk, over een drietal kunstschilders, over de Artisan Foundation, over het hoeden vlechten en over het macramé en kantwerk. Een inleiding echter ontbreekt, en over het hoe en waarom van deze tentoonstelling geen woord.

Het is duidelijk dat Saba wat meer aandacht wil voor wat op dit eiland gebeurt. Maar binnen welk kader een en ander plaatsvindt, wordt niet duidelijk. De tentoonstelling zelf laat vooral de lieflijkheid zien van dit eiland, althans zo kwam zij bij mij over. Voor het overige sluit ik me graag aan bij wat al eerder over deze tentoonstelling werd gezegd.

Het CCC is dagelijks geopend, van 8 tot 12 en van 2 tot 5 uur.

SYBREN PAUL

LONDEN — De commissie van de Internationale suikerorganisatie (OIA) heeft een nieuwe wereldconventie voor de suiker uitgedokterd tijdens langdurige besprekingen in Londen. Het eindoverleg is in mei in Génève. Dit suikerakkoord is van groot belang voor landen als Cuba, de Dominicaanse Republiek en Jamaica. De lage suikerprijs heeft voor deze landen grote nadelige gevolgen gehad.

AMERICA LATINA

PORT-AU-PRINCE — President-voor-het-leven, Jean Claude Duvalier, heeft een commissie van 36 man ingesteld om de eerlijkheid te garanderen bij de gemeenteraadsverkiezingen welke voor 10 april zijn uitgeschreven. Het zijn de eerste raadsverkiezingen sedert 26 jaar onder het bewind van de Duvaliers. Overigens worden de verkiezingen niet in geheel Haiti gehouden, maar alleen in het centrum van het land en in het noordwesten. Verleden jaar heeft Duvalier deze verkiezingen beloofd, maar ze werden tot tweemaal toe uitgesteld. Nagenoeg alle functionarissen in Haiti worden benoemd en niet gekozen.

COMALCALCO — Ongeveer elfhonderd campesinos in Mexico hebben een olieraffinaderij op 870 km van de Mexicaanse hoofdstad bezet.

Zij eisen schadevergoeding voor hun land dat zij door deze raffinaderij zijn kwijtgeraakt en ook wegens het verlies van vee door dezelfde omstandigheid. De campesinos zijn ongewapend. Het leger bewaakt de installaties. Uit voorzorg heeft de bedrijfsleider het productieproces in een aantal installaties stopgezet. De raffinaderij is gelegen in de stad Comalcalco in het zuidwesten van het land en behoort toe aan het staatsoliebedrijf Pemex. Volgens de leiding deden er zich geen incidenten voor.

De leider van de actievoerende campesinos Eulogio Méndez Pérez zei dat de campesinos ter plaatse blijven totdat de regering besluit om te betalen.

PARIJS — Een Cubaanse delegatie is in Parijs onderhandelingen begonnen met een achttal bankinstellingen, welke op hun beurt 250 banken vertegenwoordigen. Onderwerp van gesprek is de buitenlandse schuldenlast van Cuba. Havana wil een nieuwe regeling voor de afbetaling daarvan. Cuba's schuld aan particuliere banken is ongeveer vierhonderd miljoen dollar.

Remitido

T'asina ta politika

TA PA'SIkiko a tene konferensha di mesa rondo awor'aki? Kua ta e desishonnan ku a keda tuma? Dikon mester a tuma e desishonnan ey? Pregunta i aklarashonnan ku gobiernu i politikonan na prome luga mester duna na pueblo. Pa kumpli ku esey i alabes korigi informashon inkorekto i inkompleto ku algun politiko, ex-politiko i partido ta sigi duna, mi ta opina asina'ki riba e prome pregunta.

E konferensha di Mesa rondo responsablemente mester a tuma luga, pasobra e ta forma parti di un proseso ku ainda no a termina. (I ta tur proseso tin un kuminsamentu, un desaroyo, i un fin.) Un proceso natural pa liberashon di pueblo, ku a kuminsa m.o.m. 400 anja pasa, o e mes momentu ku kolonisashon a kuminsa. Un proseso ku a desaroya i hanja un karakter politiko, un dimenshon insularista, i a ser aktiva m.o.m. 40 anja pasa, na momentu ku Aruba a kuminsa su lucha pa separashon for di restu di Antia.

Un proseso kual su desaroyo a keda determinadamente aselera 13 anja pasa, na momentu ku un mayoria di parlamentu (staten) bou di guia di partido demokraat, pa motibu di politika partidista, komo venganza pa e echo ku Ulanda a ninga di nombra E. Jonkheer gobernador, a entrega na parlamentu un komunikado fecha 13 di febriwari 1970 ku ta bisa e.o.

A jega e momentu pa kuminsa hasi preparashonnan pa kambia nos relashonnan dentro di Reinado. Ku nos esfuerso mester ta pa Antia tuma un posishon independiente den mundu. Ku nan ta mira un pusibilidat real pa independensha di Antia keda realisa pa mas tarda 1978.

Den un karta fecha 17 di febriwari 1970 e komunikado ey a keda entrega na parlamento dor di Sr. C.D. Kroon di partido Demokraat, na nomber di e.o. su koleganan Siegfried W. Rigaud, J.L. (Jossi) Martina i 9 miembro mas.

Dia 18 di febr. 1970 atrobe 8 miembro di parlamentu, entre kual Srs. C.D. Kroon i J.M.G. (Wancho) Evertsz, (tur dos exprome minister) ta pidi parlamentu mediante un karta, pa instala un komishon parlamentario ku e tarea di efektua e idea basiko manera menshona den dicho komunikado. Ulandesnan ku si tabata bon lanta mesora a gara e chens aki ku menshonado politikonan a duna nan. Nan a kombine ku nan mes deseo di kita responsabilidat politiko di Antia for di nan kurpa, pa asina no mester bolbe manda nan solda bin pone ordu aki manera nan mester a hasi durante e disturbionan di 30 di mei 1969 ku mal gobernashon di tempunan prome a okashona. Ku e forsa ku nan a optene nan a fórsa i preshona e proseso, pa via di sosten na e lucha di Aruba, logra ku e sobra islanan tambe ta bira independiente. Ta pa e motibunan aki, responsablemente mira, e konferensha mester a tuma luga. Kombina ku e momentu di e lucha di Aruba dor di parlamentu, tuma dia 19 di cember 1973 i 12 di septem 1975 den parlamentu Antia (periodo di Gobernash Evertsz), Protokol di Wille stad di dia 20 di april 1978 riodo di Gobernashon Ro daal-DP), e instabilidat i trankilidat den Gobernas ultimo 10 anja dor di kompo shon i posishon di Aruba, konferensha, responsableme mira, mester a tuma luga awo

Awor ta pakiko net algun es'nan ku a partisipa akti mente den aselerashon di e seso kontinuamente ta insin hasta instiga pueblo pa kologa o keda sin persona p tikonan aktual. Si menshon politikonan 13 anja pasa a tua for di un konvikshon p tiko-ideologiko responsabel den konsulta ku pueblo, en di praktika politika partidist moshonal, anto awe nan kon shi lo no a remorde pasobra p blo, i ami sigur lo a duna nan sosten. Pero sea komo sea tambe tin di sinja karga resp sabilidat pa, i konsekuensha nan echo. Ta'sina ta politika.

H.J. ANASTAT

Vliegerwedstrijd op Buena Vista

WILLEMSTAD — Stichting Buurtcentrum Bu Vista organiseert op zondag maart een vliegerwedstrijd het voetbalveld te Buena Vi aan de Sto. Domingow Deelname is geopend vo kinderen van 6 tot 18 jaar, deelnameformulieren zijn v krijgbaar bij het buurtcentru De formulieren moeten ingev vóór vrijdag 25 maart in leverd worden. De wedstr begint om half tien 's morge en duurt tot drie u 's middags.

Gandhi rijk beloond met Britse „Oscars"

LONDEN — Sir Richa Attenboroughs film "Gandh heeft zondag vijf prijzen - waa onder die voor beste film v 1982 - van de Britse academ voor film en televisie gekrege De oud-acteur Attenborou werd beste regisseur en kre bovendien de "Fellowshi Award", het erelidmaatscha van de academie. Ben Kingsley de Britse acteur die Gandh speelt, verwierf de prijs voo beste acteur en voortreffelijkst nieuwe verschijning in films Rohina Hattangadi, die Gandhi's vrouw uitbeeldt, deelde de prijs voor beste actrice in een bijrol met Maureen Stapleton uit. De onderscheiding voor beste filmactrice van '82 is gegaan naar Katharine Hepburn, voor "On golden pond" met wijlen Henry en Jane Fonda. Jack Nicholson kreeg de prijs voor beste bijrol in "Reds".

...MBOS GOL A SER ANOTA TE DEN E FASE FINAL DJE PARTIDO

Derotando Dakota ku skor di 2-1

...UBT a titula kampeon di futbòl Antiyano

...LEMSTAD — Ku un viktoria di 2-1 ayeratardi den nan propio ...io na Kintjan, e ekipo di SUBT/XEROX a logra su di tres titulo ...tbòl Antiyano. Tabata e ekipo kampeon di Aruba, Dakota/Bata ...ster a baha kabes pa e ekipo kampeon di Korsou ku e skor ...menshoná. E partido — e di dos for di e serie entre e dos ekipo... — tabata di un nivel akseptabel. Aunke na nos konsepto e nivel ...bata aun mas mihó. Esaki no ta nifika ku e partido tabata di ... nivel, sino ku simplemente nos a spera algu mas di ambos ... i sigur dje ekipo barikahel.

A T... nera ya ta konosi e ekipo ...UBT tabatin sufisiente na ...mpate pa titula kampeon ...yano. Kisas tumando esaki ...konsiderashon e ekipo di ...jan a subi tereno dema... ...o konfia, mas ainda si tuma ...kuenta ku nan tabata hun... ...do den nan propio kas i ...ti di un gran publiko.

...KOTA

...kota a subi tereno sigur di ...forma hopi desidido i ku in... ...on serio na forsa un di tres ...entro. Nan a logra e meta ...tambe te na e di 79 minut ...partido. Intrankilidat den ...propio seno a buta ku nan ...ogra konkretisa nan meta. ... di e pitaso inisial d... ar... Porois Tromp ambos ... ipo ...sia e wega riba un r. mo ...ne haltu ku pasenan ... opi ...a. Tabata e ekipo di ...a ... ku mas a preshona de ... e ... inisial, mientras ku e " ...a... ...helnan" tabata tratando di ...nan ritmo habitual. Algu tu ...sierto a tarda hopi den e el...i... ...dirigi pa DT Wilhelm Ca...

...PRESA

...forma desidido ku kua e on... ...di Dakota a inisia e partido ...ialmente a sorprende su ...kante. Na di 13 minut e ...di Aruba ta habri tambe ... ...ado, pero arbitro Porois ...p e anula e gol sentensian... ...portero Gregory Djaoen a ...oulea den area chiki.

...echo ku e arbitro a anula e ...en kuestion no a desanima e ...o di Dakota ku a sigui en... ...a di mas gol pa asina trata ...korta e desventaha di 1-2 kua ...tabatin, relashona ku e ...me partido. Na di 39 minut e ...o di Aruba a wordu kom... ...sa pa e tantisimo atakenan ...nan a ehekuta riba e gol de... ...de pa SUBT. Tabata un kru... ... di haltu for di ala drechi ku a ...resulta riba kabes di Theo ... kende a hanya tur opor... ...idat pa enkabesa fuera di al... ...se dje portero barikahel. E ...ensa barikahel na nos kon... ...to na sali liber for di e gol ...ya ku nan a keda para - ke... ...do kisas ku e hungadó tabata fuera di posishon - sin interveni. Ku e skor di 1-0 na fabor di Dakota e partido a bai sosega.

DI DOS MITAR

Den e etapa komplementario e ekipo barikahel a subi tereno muchu mas desidido ku den e prome parti dje partido. Sigur despues di ku nan a ripara ku nan adversario Dakota no tabatin intenshonan muchu bon. Apenas un minut a transkuri den e etapa aki, ku Stanley "Stè" Girigorie di SUBT ta los un disparo violento riba e arko defende pa e portero Alvin Dirksz. Tabata e poste horizontal ku a trese salbashon riba e disparo aki, kaminda ku e portero mes ya tabata kompletamente vensi.

Mirando ku e tempu a kuminsa ta transkuri i ku un gol so lo tabata sufisiente pa nan a bai ku e titulo e onsena di SUBT a kuminsa buta mas preshon riba e arko defende pa Dakota. Despues di e disparo sorprendente di Girigorie tabata Rignald "Bayena" Clemencia kende a trata na sorprende e portero di Dakota ku otro tiru di distansia, ku sinembargo tabata demasiado floho.

Sigun e partido tabata yegando e fase final, e ekipo di Dakota bistosamente a kuminsa ta hunga di un forma nervioso, perdiendo e kuero na varios okashon inesesariamente. SUBT konosi pa un ekipo ku no ta entrega tanten ku e arbitro pita pa ultimo bia, a saka bon probecho di esaki.

GOL DI TRIUNFO

Faltando mas of menos dies minut pa e pitaso final Roque Martina kende a drenta na luga di Vanchi Toppenberg ta probecha di un pifia kostoso dje hoben portero Alvin Dirksz pa anota e gol di empate pa SUBT. Tumando na konsiderashon ku un empate tabata sufisiente pa e ekipo di SUBT a bai ku e titulo, su adversario den e tempu ku tabata falta a sigui hunga komo sifuera ya nan no tabatin interes mas den e skor final. Esaki a buta ku SUBT por a sigui desaroya su wega ku muchu mas trankilidat i esaki a bin resulta tambe den e golpi desisivo ora ku Rudolph Sambo ku un pida kulakshon ta boog e bala riba kabes dje portero pa asina buta e skor 2-1 na fabor di SUBT. Kitando di e forma aki tambe tur speransa dje ekipo di Dakota, den nan afan pa forsa un di tres partido den kuadro dje kampeonato Antiyano.

CONCACAF

Tantu SUBT komo Dakota, respektivamente kampeon i sub-kampeon Antiyano a gana tambe e derechi pa representa Antiyas den e kampeonato regional di Concacaf. Manera ya ta kustumber e kampeonato aki lo bai entre ekiponan dje region di Karibe i Sentro Amerika. Ki dia e enkuentronan aki ta planea pa tuma luga ainda no ta konosi.

Onzekerheid rond doorgaan tweekamp Huebner-Smislov

VELDEN — Het is onzeker of de schaaktweekamp in de kwartfinales van het kandidatentoernooi, tussen de Westduitser Robert Huebner en Wassili Smislov in Velden, wel zal doorgaan. De speler uit de Sovjet-Unie meldde zich zondag voor de aanvang van de eerste partij af wegens griep. De start van de tweekamp werd uitgesteld tot dinsdag. In de toestand van ex-wereldkampioen Smislov bleek maandag echter nog geen verbetering te zijn gekomen.

Er werd overleg gepleegd tussen de twee delegaties over de gang van zaken indien Smislov ook dinsdag niet achter het bord verschijnt. Het reglement van de wereld schaakbond (FIDE) blijkt niet te voorzien in deze situatie. Een speler mag slechts één partij afzeggen. Bij een tweede (achtereenvolgende) keer gaat de tweekamp verloren. Het is nog niet eerder voorgekomen dat een speler niet aan het toernooi kon beginnen.

Hoofdscheidsrechter Kasic uit Joegoslavie meent dat Huebner de tweekamp wint en zich voor de halve finales plaatst, als Smislov twee partijen heeft gemist. De tweede scheidsrechter, de Zwitser Kaufmann, verklaart daarentegen dat Smislov dinsdag pas de eerste partij (immers die van zondag) verloren heeft en dus nog het recht heeft dinsdag in de tweede partij in actie te komen.

Geldig voor WK motorseizoen 500cc

Spencer wint GP van Zuid-Afrika

KYALAMI — De race in de 500 cc-klasse, verreden op het circuit van Kyalami in Zuid-Afrika en meetellend voor het wereldkampioenschap, werd gewonnen door de Amerikaan Freddie Spencer. De jeugdige kopman van de Honda-stal reed met opvallend gemak naar zijn eerste grote prijs van dit wegraceseizoen. Vorig jaar boekte de toen debuterende 22-jarige rijder uit Shreveport al twee grand-prixoverwinningen. Oud-wereldkampioen Kenny Roberts veroverde in Zuid-Afrika de tweede plaats. De Britse viertaktspecialist Ron Haslam eindigde als derde. Regerend wereldkampioen kwam niet verder dan de zesde plaats.

De uitslag van de 500 cc-race, meetellend voor de strijd om het wereldkampioenschap is als volgt: (30 ronden, 120 kilometer): 1. Freddie Spencer (Vst) Honda 43.58,3 (167.98 km/u); 2. Kenny Roberts (Vst) Yamaha op 7,2 sec; 3. Ron Haslam (Gbr) Honda op 13,3 sec; 4. Marc Fontan (Fra) Yamaha op 13,5 sec; 5. Randy Mamola (Vst) Suzuki op 28,4 sec; 6. Franco Uncini (Ita) Suzuki op 37,7 sec; 7. Raymond Roche (Fra) Honda op 41,5 sec; 8. Eddie Lawson (Vst) Yamaha op 42,4 sec; 9. Marco Lucchinelli (Ita) Honda op 45,4 sec; 10. Barry Sheene (Gbr) Suzuki op 1.08,3.

Stand in het wereldkampioenschap na de eerste race: 1. Spencer 15 punten; 2. Roberts 12; 3. Haslam 10; 4. Fontan 8; 5. Mamola 6; 6. Uncini 5; 7. Roche 4; 8. Lawson 3; 9. Lucchinelli 2; 10. Sheene 1.

Milaan-San Remo
Saronni wint klassieker

SAN REMO — De Italiaanse profwielrenner Giuseppe Saronni heeft zaterdagmiddag de 74ste editie van de klassieker Milaan-San Remo gewonnen. De regerend wereldkampioen won na een solo in de laatste kilometers. De Italiaan Guido Bontempi won de eindsprint van de achtervolgende groep en eindigde op 44 seconden van winnaar Saronni als tweede. Jan Raas bezette de derde plaats.

De uitslag van de 74e Milaan — San Remo is: 1. Giuseppe Saronni (Ita) 294 km in 7 uur 7 min. 59 sec. (gemiddelde snelheid 41,216 km per uur); 2. Guido Bontempi (Ita) op 44 sec.; 3. Jan Raas (Ned.); 4. Eric van der Aerden (Bel); 5. Sean Kelly (Ier); 6. Juan Fernandez (Spa.); 7. Franco Chioccioli (Ita); 8. Noel de Jonckheerde (Bel); 9. Rene Bittinger (Fra); 10. Gabriele Landoni (Ita); 11. Francesco Moser (Ita); 12. Fritz Piard (Ned.); 13. Guy Nulens (België); 14. Marc Sergeant (België) allen in dezelfde tijd als Bontempi; 15. Eric McKenzie (NZL) op 1.31; 16. Henk Lubberding (Ned); 17. Serge Demiere (Zwi); 18. Hennie Kuiper (Ned); 19. Francis Castaing (Fra); 20. Roger de Cnijf (Bel) allen in dezelfde tijd als McKenzie.

Officieuze wereldrecord voor Sebastian Coe

OSLO — Sebastian Coe heeft zaterdag tijdens de indoor atletiekontmoeting tussen Noorwegen en Engeland het officieuze wereldrecord op de 1000 meter verbeterd. De Engelse atleet kwam tot een tijd van 2 minuten en 18.58 seconden. Het oude record stond op naam van de Westduitser Paul-Heinz Wellmann, die zeven jaar geleden 2.19.1 had neergezet. Coe is tevens wereldrecordhouder op de 1000 meter op buitenbanen. Hij heeft 2.12.18 achter zijn naam staan.

In Engels voetbal

Liverpool kan titel niet meer ontgaan

LONDEN — Aston Villa heeft zich zaterdag een goed kwaad gemaakt. De onttroonde Europese Bekerhouder, die woensdag voor tweede keer van Juventus verloor, haalde in het eerste duel na die uitschakeling krachtig uit. Met 4-0 werd het laaggeplaatste Coventry het slachtoffer van deze dadendrang. Door dit resultaat bleef de ploeg uit Birmingham in de race voor een plaats in het UEFA-Bekertoernooi.

Het dit seizoen eveneens voor verder Europees voetbal uitgeschakelde Liverpool kan het kampioenschap vrijwel niet meer ontgaan. Ondanks een gelijkspel in de derby tegen Everton (0-0) vergrootte de ploeg van Anfield Road de voorsprong op nummer twee, Watford tot vijftien punten. Volgende week ontmoet Liverpool, dat na dit voetbaljaar afscheid neemt van manager Bob Paisley, Manchester United op Wembley in de finale van het toernooi om de League Cup.

Bij wijze van voorbereiding op deze eindstrijd kwamen de Mancunians op Old Trafford tegen het als 22e en laatste geklasseerde Brighton niet verder dan een puntendeling. Vorige maand had de club uit de zuidengelse badplaats zich een reuzendoder getoond door Liverpool met 2-1 uit het toernooi om de FA-Cup, de hoogstwaardeerde Engelse beker, te verbalen. Liverpool, dat onbedreigd op zijn veertiende landskampioenschap afstevent, vergrootte de marge met Watford met één punt. Watford, dit seizoen debutant in de eerste divisie en nog steeds tweede, kon het tegen Tottenham Hotspur niet bolwerken. Ondanks het feit dat Hoddle, Archibald en Villa niet in het veld kwamen, zegevierde Spurs met 1-0.

De voornaamste concurrenten van Aston Villa voor een plaats in het UEFA-Beker toernooi zijn naast United, Nottingham Forest en Southampton. Forest verloor zaterdag van Ipswich, dat via Paul Mariner eindelijk weer eens schotvaardig was (2-0). Southampton behaalde een regelmatige overwinning op Manchester City (4-1). In het duel van Aston Villa tegen Coventry scoorde Withe twee keer. De andere doelpunten kwamen op naam van Shaw en Evans.

Nederland wereldkampioen IJshockey in C-poule

BOEDAPEST — Nederland is zaterdag in Boedapest wereldkampioen ijshockey in de C-poule geworden. In de zesde wedstrijd van het toernooi werd Spanje met 16-2 verslagen. De periodestanden waren 4-1, 7-0 en 5-1. Het Nederlands team raakte door die zesde achtereenvolgende overwinning buiten het bereik van de concurrentie. Nederland sloot zondag het toernooi af met de wedstrijd tegen Denemarken.

Kasparov in halve finales

MOSKOU — Gary Kasparov uit de Sovjet-Unie heeft zich zaterdag geplaatst voor de halve finales van het kandidatentoernooi om het wereldkampioenschap schaken. In Moskou won de negentienjarige Kasparov de negende partij in het tweekamp tegen zijn landgenoot Aleksander Beljavski. Daarmee bracht hij de eindstand op 6-3. Kasparov had zelfs aan remise voldoende gehad om in de volgende ronde te komen. Daarin speelt hij tegen de winnaar van het tweekamp tussen Viktor Kortsjnoi (Zwitserland) en Lajos Portisch (Hongarije), die op 26 maart in Bad Kissingen begint.

Leonard nog zonder opvolger

RENO — De teruggetreden oud-wereldkampioen boksen in het weltergewicht (volgens de WBC-versie) Sugar Ray Leonard is nog zonder opvolger. Het gevecht om de vacante titel tussen de Amerikaan Milton McCrory en de Brit Colin Jones eindigde zaterdag in Reno (Nevada) onbeslist. De scores van de juryleden waren: 116-114 voor Jones, 116-114 voor McCrory en 115-115. Beide boksers zullen elkaar over drie à vier maanden wederom ontmoeten.

McCrory domineerde in de eerste ronden. Pas vanaf de zesde ronde kreeg Jones de overhand. De bokser uit Wales raakte echter in de twaalfde en laatste ronde in ademnood. McCrory dacht zijn kans schoon te zien, maar met moeite bleef Jones overeind.

...oetbal in Frankrijk

PARIJS — Nantes heeft in de ...anse voetbalcompetitie de leiding behouden. Op de 28e ...dag zegevierde de koploper ...4-0 bij Metz. Paris St. Germain, woensdag uit het ...opacuptoernooi van de ...winnaars gekegeld door ...terschei, won met 2-1 bij ...ux. St. Etienne moest ...w een nederlaag incasse... De uitwedstrijd tegen ...erre ging met 1-4 verloren.

... uitslagen van de wed... ...en op de 28e speeldag zijn: ... — Nancy 2-0; Strasbourg ...Monaco 0-4; Sochaux — Pa... St. Germain 1-2; Auxerre — ...Etienne 4-1; Tours — Rouen ...; Brest — Bastia 4-2; Lyon ...Bordeaux 3-5; Laval — ...ouse 0-0; Toulouse — Lens ...Metz — Nantes 0-4.

...stand is: 1. Nantes 28-43; 2. ...deaux 28-35; 3. Paris St. ...main 28-34; 4. Monaco 28-...; 5. Lens 28-31; 6. Brest 28-...

...urnbull wint ...ennistoernooi

BOSTON — Wendy Turnbull ...zondag winnares geworden ...n het internationale tennis...oi in Boston. De dertigja... Australische versloeg in de ...strijd de Westduitse Sylvia ...ka in drie sets. De setstan... waren 6-4, 3-6, 6-4. Turn... verdiende met de zege een ...rag van 28.000 dollar (onge... 75.000 gulden). Hanika ...genoegen nemen met de ...ft van dat bedrag.

Despues di a "sweep" serie kontra Cardenales

Sport Ambassadors den final kontra Pichingolo

WILLEMSTAD — Sta Rosa Sport Ambassadors/Envases Unidos a gana e derechi pa enfrenta Pichingolo/Hilton Casino den e play-off final di sóftbòl femenino AA, despues di ku ayera nan a "sweep" e serie kontra Cardenales/Kentucky Fried Chicken. Un publiko bastante grandi tabata presente ayera na St Joris Ballpark pa a presensia espesialmente e dos partidonan planea entre Cardenales i Sport Ambassadors.

Den e prome enkuentro tabata e pitcher Maureen de Windt kende a permiti nuebe hit plama na su adversarionan di Cardenales i guia Sport Ambassadors na un triunfo di 13-9. Astrid Melaan a resulta e pitcher perdedó.

Pa Ambassadors: 13 kareda; 12 hit i sero eror, Maureen de Windt a resulta tambe e miho hungadó na bate bayendo di 3-3.

Pa Cardenales: 9 kareda; 9 hit i 3 eror, Ester Jansen a konekta di 3-3.

DI DOS PARTIDO

Den e di dos encuentro tabata Xiomara Arrindell kende a tira un gran partido komo pitcher bayendo henter e ruta pa sigura e di dos triunfo di Sport Ambassadors riba Cardenales ku skor di 6-3. Esaki ta nifika ku e ekipo di Sta Rosa den su prome aña den sóftbòl AA femenino, a sigura a lo menos e titulo di subkampeon. Por bisa ku den ambos partido e pitcheo dje ekipo di Sport Ambassadors a hunga un papel determinante den e viktoria.

Pa Ambasadors: 6 kareda; 7 hit i 4 eror, Leonise Avastia a konekta di 3-2.

Pa Cardenales: 3 kareda; 6 hit i 3 eror, Lilian Velder a konekta di 3-2.

SERIE FINAL

E serie final lo bai entre Pichingolo i Sport Ambassadors i lo ta un serie miho di sinku. Sigun nos por a komponde e serie aki ta start djabierne proksimo den stadion di SUBT na Kintjan.

Nieuwe Braziliaanse trainer/coach wil winnen

RIO DE JANEIRO — Het Braziliaanse voetbalelftal, dat tijdens de eindronde van het wereldkampioenschap in Spanje iedereen in vervoering bracht met zijn spel maar de finale niet haalde, treedt onder Carlos Alberto Pereira een ander tijdperk binnen. De nieuwe trainer/coach wil de stijl van zijn ploeg veranderen. Voor de radio zei Pereira zondag dat zijn trainingsmethode en spelopvatting meer gericht zullen zijn op winnen dan op mooi spel.

Dat idee koesterde hij al toen vlak na het verlies tegen Italie in Spanje duidelijk werd dat hij de plaats van Tele Santana zou innemen. De 40-jarige Pereira gaf toe dat hij er alles aan wil doen ook in prestaties de beste te zijn: "Ik neem de uitdaging aan Brazilie terug te brengen naar de top van de wereldranglijst. Niet alleen als het mooist voetballende, ook als het winnende team".

Oliva behoudt Europese bokstitel lichtweltergewicht

NAPELS — De Italiaan Patrizio Oliva heeft zaterdagavond in Napels zijn Europese bokstitel in het lichtweltergewicht behouden. Hij sloeg de Spaanse uitdager Francisco Leon in de elfde ronde van het eenzijdige gevecht knock out. Het was de 27e achtereenvolgende zege voor Oliva, die in januari de titel veroverde.

Voetbal in Nederland

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijd die gedurende het afgelopen weekeinde werden gespeeld in het Nederlands betaald voetbal eredivisie, zijn als volgt: Helmond Sport-AZ'67 1-0; Go Ahead Eagles-Pec Zwolle 2-1; Haarlem-NEC Nijmegen 2-0; NAC-PSV 1-5; FC Groningen-FC Utrecht 2-1; Feyenoord-Willem II 3-2; Fortuna Sittard-Roda JC 1-1; Ajax-FC Twente 5-0; Excelsior-Sparta 2-0.

Sabaanse schilderes al 16 jaar actief

Patsy Johnson: vooral door de zee geboeid

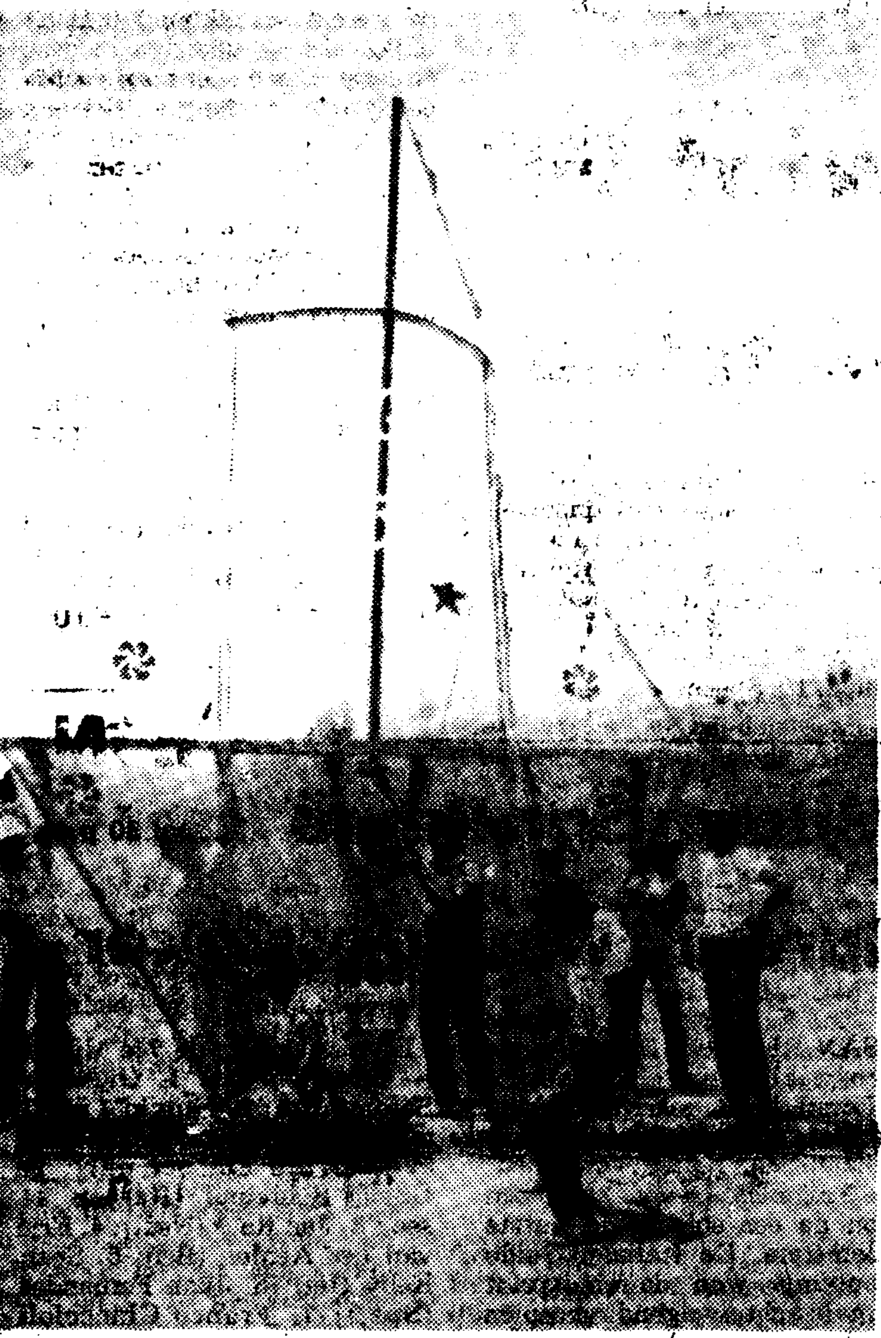
PATRICIA, OP Saba beter bekend als: Patsy Johnson werd 1 oktober 1939 op Saba geboren. Na de lagere school ging ze naar Curacao om daar de ULO te volgen. Omdat het leven op kostschool haar helemaal niet beviel, kwam ze na enkele jaren terug naar haar geboorte-eiland. Op Saba volgde ze een cursus voor kleuterleidster, en tot de geboorte van haar eerste kind, bleef ze als zodanig werkzaam.

Hoe Patsy tot schilderen is gekomen, zonder daarvoor een specifieke opleiding te hebben genoten, is een apart verhaal. Als kind tekende en schilderde ze graag en veel. "Maar", zegt ze zelf: "dat doen de meeste kinderen". Ook later als kleuterleidster bleef ze creatief bezig. Voor haar is het schilderen serieus begonnen, toen ze in 1966 een bezoek aan Nederland bracht. Ze bezocht verschillende musea, waar ze voor het eerst van haar leven in aanraking kwam met werken van de grote kunstschilders zoals Rembrandt en Frans Hals. Dit maakte een enorme indruk op haar en ze kreeg het gevoel dat zijzelf ook zoiets wilde gaan doen, of in ieder geval proberen. "Niet dat ik de pretentie had dat ik zoiets moois zou kunnen maken, maar ik wilde gaan schilderen". Weer terug op Saba, begon Patsy dan ook te schilderen.

Het bleek geen bevlieging van voorbijgaande aard te zijn want Patsy schildert nu al 16 jaar. Ze gebruikt daarbij uitsluitend olieverf en maakt vooral landschappen. De ideeen haalt ze uit haar eigen omgeving, die ze zo realistisch mogelijk probeert weer te geven. Soms gebruikt ze daarbij foto's die zelf gemaakt zijn of die ze uit boeken haalt. Door zo bezig te zijn heeft Patsy zichzelf in het schilderen bekwaamd. Op de vraag of ze geen opleiding zou willen volgen zegt ze: "Ja dat zou ik dolgraag doen, al was 't maar voor een jaartje. Maar aangezien deze mogelijkheid niet op Saba bestaat, is het voor mij, met m'n gezin, niet mogelijk".

In de 16 jaar dat Patsy nu schildert heeft ze een groot aantal schilderijen gemaakt, waarbij vooral de zee haar erg boeit. De meeste schilderijen worden verkocht aan toeristen die het eiland bezoeken. Vier jaar geleden is één van haar schilderijen, "Schip in de branding" gekocht door Sticusa. Dit schilderij is opgenomen in de Sticusa uitleencollectie van Antilliaanse kunst. Het schilderij is geexposeerd in verschillende musea in Nederland en werd in 1981 gebruikt voor de Sticusa kunstkalender.

Ook op de in augustus gehouden expositie op St. Maarten waren enkele schilderijen van Patsy te bewonderen.



WILLEMSTAD — Op het veld bij Nieuwpoort organiseerde de Augustinus boekhandel gisteren een geslaagde vliegerwedstrijd. De oploop om deze wedstrijd te zien was zeer groot, mede doordat de bekende discjockey Hermanito ook aanwezig was met zijn Top 40. Op de foto is één van de grootste vliegers te zien, die er gisteren de lucht ingingen. De pret werd wel enigszins bedorven door de grote stofwolken die bij de minste beweging opstoven. Het zou de organisatoren geen kwaad doen de volgende keer even het terrein (door de brandweer) te laten bespuiten, om stofwolken te voorkomen.

Overweldigende tentoonstelling in Curacaos museum

WILLEMSTAD — Meer dan vijftig kunstenaars gaven gevolg aan het verzoek van het Curacaosch Museum om werkstukken in te leveren ter opluistering van het 7e lustrum van het Museum. Daardoor waren er ruim tweehonderd schilderijen, tekeningen, aquarellen, batiks, beeldhouwwerken, foto's, weefsels, etcetera te bewonderen. Er was voor de opening van deze tentoonstelling een enorme belangstelling, en het is te hopen dat in de komende dagen nog zeer velen naar het museum zullen gaan, om het werk van de eigen kunstenaars te bewonderen. De tentoonstelling duurt tot 5 april. De Amigoe komt binnenkort uitvoeriger op een en ander terug.

Mexico, o Mexico in Centro Pro Arte

WILLEMSTAD — Leraren en leerlingen van de scholen van het Protestants Christelijk Onderwijs (De Dividivischool, de Marnix en de dr. Albert Schweitzerscholen) brengen op 15, 16, 22 en 23 april de musical "Mexico, o Mexico" in het Centro Pro Arte. De opbrengst van de voorstellingen is ten bate van de kinderen in Curacaose kindertehuizen. Op de zaterdagen (16 en 23 april) zijn er ook matineevoorstellingen om half vier 's middags. Kaarten zijn tegen betaling van tien gulden verkrijgbaar bij Zuikertuintje, Mensing Caminada en CPA. Kaarten voor de matineevoorstellingen zijn uitsluitend bij het CPA verkrijgbaar. Aan deze musical hebben ongeveer honderd mensen hun medewerking verleend.

WILLEMSTAD — In de LMA, dié de positie van overheidsambtenaren regelt, staat vermeldt dat de ambtenaren, op het moment dat ze in hun functie treden, een eed moeten afleggen. Omdat dat veelal nagelaten wordt, besloot de regering van Curaçao om alle ambtenaren die dit nog niet gedaan hebben, op korte termijn de eed te laten afleggen. De eerste dienst die hierbij aan de beurt kwam was de Haven en Loodswezen. Daar legde als enige dame (zie foto) mevrouw Carmita Wanga de eed af aan gezaghebber Casseres.



WORLD IN A NUTSHELL

[JER]USALEM — US Pre[sident]ial Envoy Philip C. Habib [went] to Israel Sunday to hear [repl]y to new proposals on the [Leban]on troop-withdrawal [issue]. Israel television said [it] was ready to negotiate on US ideas. Habib met [Foreig]n Minister Yitzhak [Shami]r and Defence Minister [Moshe] Arens after the Israeli [leade]rship met in day-long [consul]tations to adopt a posi[tion].

[NE]W YORK — The US [Admin]istration has established [an in]telligence network in [Centr]al America to monitor [movem]ent of anti-Government [guerri]lla, but the Salvadoran [milita]ry is unable to take [advan]tage of it, the New York [Times] reported. According to [US] Administration Officials, US intelligence operatives [and m]ilitary advisers are in El [Salvad]or, the Times reported. [The] intelligence network, [establ]ished over the past two [years], is designed also to gather [inform]ation on Soviet and [Cuban] arms shipments in the [area], the newspaper said.

[KAR]ACHI, PAKISTAN — [Troops] of the Pakistan Army in [ba]ttle dress were called in to [quell] riots between the rival [Musli]m sects of Shia and Sunni [in Ka]rachi, the third day of fier[ce fi]ghting, eyewitnesses said. [Infur]ied mobs belonging to [one] sect continued burning [h]ouses and ransacking [shops] belonging to the other [sect] in the district of [...] in Karachi. An [unide]ntified student died in a hospital, raising the [offi]cial death toll to nine and [more] than 150 injured.

[MOS]COW — A Soviet television report from Afghanistan shown in Moscow said guerrilla attacks in the Northern Afghan city of Kandahar are preventing the city from getting three-fourths of its fuel needs. Other Soviet reports on Afghanistan said that Americans are training the Anti-Marxist insurgents there to use US-supplied chemical weapons, and that operations against counter-recolutions have netted bands of mercenaries.

NICOSIA, CYPRUS — Iraq said its war planes continued intensive bombing of Iranian positions and troop concentrations along the battlefront. A communique broadcast by Baghdad radio said Iraqi jets scored direct hits, inflicting heavy losses among Iranian troops and equipment in the Central and Southern sectors of the front. However, IRNA, the official Iranian news agency, said Iraqi jets flew over the border city of Dehloran in the central sector, but dropped their bombs around the city, causing no casualties.

WARSAW, POLAND — Authorities have foiled an attempt by four Polish hijackers to hijack a light aircraft and fly it to spain, the official Polish new agency PAP reported. Police detained two of the youths, both 18 and identified only as Marek and Wieslaw, and released the other two, Miroslaw, 17, and Henryk 16, the report said.

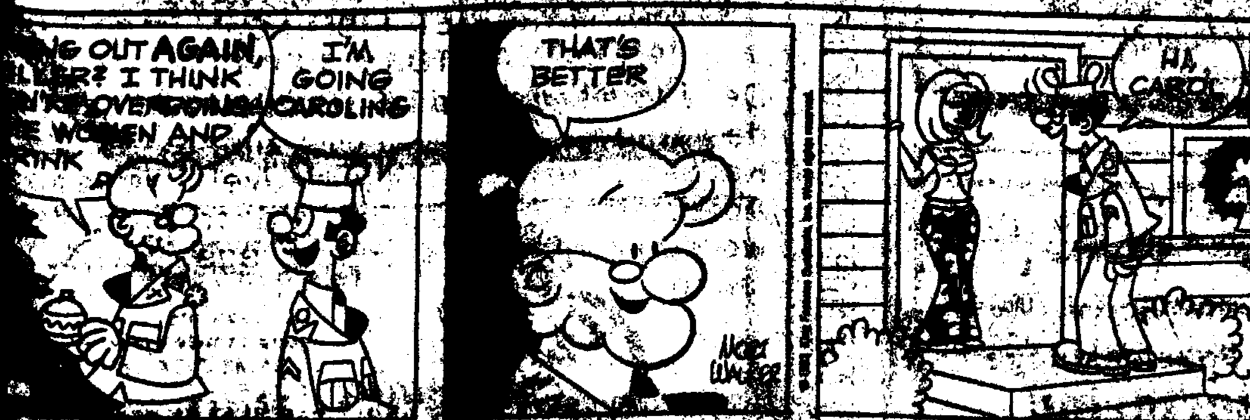
NEW DELHI, INDIA — Bloody rioting and arson flared anew in India's Northeastern Assam state on the eve of a 24-hour statewide strike called by student-led groups demanding the expulsion of Bengali settlers, authorities said. The United News of India quoted official sources in Dispur, the Assam capital, as saying that 32 people were slain in weekend fighting between native Assamese and immigrant settlers from neighbouring Bangdladesh.

English Companion

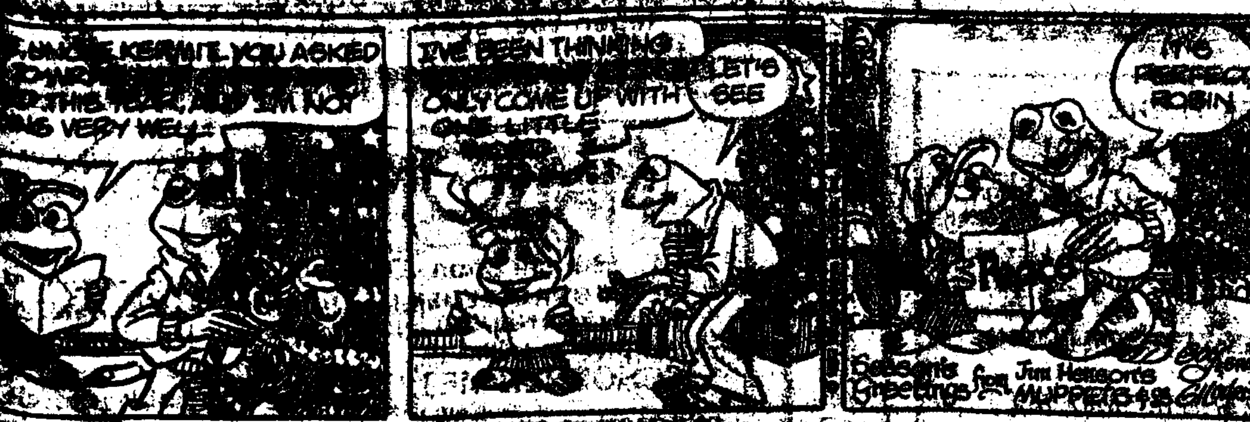
HENRY — By Jack Tippit



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS



QUINCY — By Ted Shearer



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 21 MAART 1983 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	-.--	-.--	-.--
NED GLD	--.--	--.--	--.--
BOLIVAR	--.--	--.--	--.--
ZW FRANCS	--.--	--.--	--.--
FR FRANCS	--.--	--.--	--.--
DUITSE MARK	--.--	--.--	--.--
SUR GLD	-.--	100.07	102.59
IT LIRE	--.--	--.--	--.--

WEGENS HERZIENING VAN DE ONDERLINGE KOERSEN IN HET EUROPESE MONETAIRE SYSTEEM WORDEN VANDAAG IN EUROPA GEEN VALUTA-KOERSEN GENOTEERD.
VANDAAG WORDEN DAAROM GEEN OFFICIELE KOERSEN VOOR EUROPESE GELDSOORTEN VASTGESTELD.

SCHOOLADVIESDIENST
nodigt hierbij uit
alle hoofden van basisscholen ... voor een studiedag op ... april 1983, van 8 uur tot 16 uur in het ... Recreatiecentrum op ...
Onderwerp: Diskussie omtrent de nota
KIKARES DI SKOL NA KARES ... ENSENANSA.
Dept. ... Het Hoofd van de Dienst voornoemd,
Drs. L.B. Van Der Veen.

Idee van Nemen

... een ... voor de eilandenraadsverkiezing. Zo heeft het om de week verschijnend Sintmaartense blad Morning Mirror vernomen. In dit blad zouden samenwerken PNP (Progressive National Party) ... (New National Movement of Antillean Nationale van Madu-ro). Van Naman-zijde zou men dit plan willen voorleggen aan de andere partijen. ... mogelijk op elkaar.

34 Kinderen dood in verkeer van afgelopen 8 jaar

WILLEMSTAD — In de afgelopen acht jaar waren er 196 doden in het verkeer, waarvan 34 kinderen (meisjes en jongens), zo meldt het verslag voor 1982 van de verkeerspolitie van de politie. Het ... aantal ongelukken ... gedurende de afgelopen acht jaar ... in 1981, toen er 1692 ... meer en 21 doden minder dan het jaar ervoor ... geregistreerd werden. ...

Productieverlaging

1982 verminderd

WASHINGTON — ...

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 5 april 1983, des voormiddags ... ten kantore van notaris mr. H.A. Sperwer aan de Columbusstraat 1-A op Curaçao, ten overstaan ... beveel worden overgegaan tot de ... veiling:

Het woonhuis ... 18, met het erfpachtsrecht ... behorende grond, ... ven in meetbrief ... 1972, gelegen te ...

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curaçao, en ... vanaf 8 dagen voor de dag der veiling — ten kantore van notaris Sperwer.

De veilingsvoorwaarden houden o.m. in, dat:
a. de verkoping zal geschieden bij opbod;
b. iedere bieder verplicht is om, zodra de verkoper dit verdert, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid over te leggen ten genoegen van de verkoper, tot zekerheid voor de voldoening van de koopsom en de kosten.

Voor inlichtingen:
Notariskantoor H.A. Sperwer
Columbusstraat 1-A, Curaçao,
Tel.: 612885 / 612886 / 612887

Mr. M. MAARTENSE
waarnemend-notaris

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 5 april 1983, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten kantore van notaris mr. H.A. Sperwer aan de Columbusstraat 1-A op Curaçao, ten overstaan van ondergetekende ... bevel worden overgegaan tot de ... veiling van:

Het woonhuis MONTANJA ..., met het recht van erfpacht op de daarbij behorende grond, groot ... m2, omschreven in meetbrief nummer 191 van 1962, gelegen te Montanja ... op Curaçao.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curaçao, en — vanaf 8 dagen voor de dag der veiling — ten kantore van notaris Sperwer.

De veilingsvoorwaarden houden o.m. in, dat:
a. de verkoping zal geschieden bij opbod;
b. iedere bieder verplicht is om, zodra de verkoper dit verlangt, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid over te leggen ten genoegen van de verkoper, tot zekerheid voor de voldoening van de koopsom en de kosten.